



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO DE PUNO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD



**PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES DE FAMILIA EN LA
ENSEÑANZA DEL IDIOMA QUECHUA EN LOS ESTUDIANTES
DE NIVEL INICIAL DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N.º 366
ICHUÑA 2019**

TESIS

PRESENTADA POR:

MARIA AURORA VENTURA APAZA

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN:
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE, AIMARA Y
QUECHUA**

PUNO – PERÚ

2021



DEDICATORIA

A Dios todo poderoso.

A la memoria de mi madre.

A mi Padre que aún está conmigo.

A DYLAN mi nieto que amo tanto.

A mi familia, WINE, que los tengo siempre

En mi corazón y están conmigo en

Todos los proyectos de mi vida.

Mary Ventura



AGRADECIMIENTOS

Agradecer a mis maestros y maestras de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno, de la Facultad de Ciencias de la Educación de la unidad de segunda especialidad de Educación Intercultural Bilingüe por sus sabias enseñanzas y consejos impartidos en mi formación profesional.

Mary Ventura



ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA

AGRADECIMIENTOS

ÍNDICE GENERAL

ÍNDICE DE FIGURAS

ÍNDICE DE TABLAS

ÍNDICE DE ACRÓNIMOS

RESUMEN 11

ABSTRACT..... 13

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA 16

1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA 17

1.3. HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN..... 18

1.3.1. Hipótesis general..... 18

1.3.2. Hipótesis específica 18

1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO..... 19

1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN..... 20

1.5.1. Objetivo general..... 20

1.5.2. Objetivos específicos 20



CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LITERATURA

2.1. ANTECEDENTES.....	21
2.2. MARCO TEÓRICO	24
2.2.1. Teoría de la familia	24
2.2.2. Participación de familia en centros educativos.....	26
2.2.3. Aspectos generales sobre participación de los padres de familia.	27
2.2.3.1. Teoría de interaccionismo sociocultural.	28
2.2.3.2. Aprendizaje en casa.	29
2.2.3.3. Cooperación con la escuela y comunidad.....	29
2.2.3.4. Voluntariado.	29
2.2.4. Criterios o factores modulares de la participación.....	31
2.2.4.1. Implicación.	31
2.2.4.2. Información/ conciencia.	32
2.2.4.3. Capacidad de decisión.	32
2.2.4.4. Compromiso y responsabilidad.	32
2.2.5. La familia y el proceso educativo.	33
2.2.6. Educación intercultural bilingüe.....	35
2.2.6.1. Concepto de la educación intercultural bilingüe.....	35
2.2.6.2. Contexto de prevalencia de la lengua originaria (quechua).....	36
2.2.6.3. Oficialización del alfabeto de la lengua quechua en el Perú	38
2.2.6.4. Participación de la familia en el aprendizaje quechua	40
2.2.6.5. La lengua materna en la enseñanza del niño.....	40
2.2.6.6. Metodología didáctica del uso del quechua oral.....	41
2.2.6.7. El quechua como L1 y L2 en la educación peruana	43



2.3. MARCO CONCEPTUAL	45
2.3.1. Cooperación con la escuela y comunidad.....	45
2.3.2. Familia.....	45
2.3.3. Interacción cognitivo.....	45
2.3.4. Interculturalidad.....	45
2.3.5. Lengua.....	46
2.3.6. Lengua materna (L1) o primera lengua.....	46
2.3.7. Metodología didáctica.....	46
2.3.8. Quechua.....	46
2.3.9. Recurso/ medio.....	47
2.3.10. Segunda lengua (L2).....	47
2.3.11. Transmisión.....	47

CAPÍTULO III

MATERIALES Y MÉTODOS

3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL ESTUDIO	48
3.2. PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO	49
3.3. PROCEDENCIA DEL MATERIAL UTILIZADO	49
3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA DEL ESTUDIO	49
3.5. DISEÑO ESTADÍSTICO	50
3.5.1. Tipo de investigación.....	50
3.5.2. Diseño de la investigación.....	50
3.6. PROCEDIMIENTO	51
3.6.1. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	51
3.6.2. Procesamiento de recolección de datos.....	51



3.6.3. Plan de tratamiento de datos	51
3.7. VARIABLES	52
3.8. ANALICES DE LOS RESULTADOS	53
3.8.1. La participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua.	53
3.8.2. Percepción de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua	65

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. RESULTADOS	73
4.2. DISCUSIÓN	75
V. CONCLUSIONES.....	79
VI. RECOMENDACIONES.....	80
VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	81
ANEXOS.....	85

Área: Perspectivas teóricas de la educación

Tema: Educación Intercultural.

Fecha de sustentación: 25 / febrero / 2021



ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019.....	53
Figura 2. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.° 366 Ichuña, 2019.....	55
Figura 3. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.° 366 Ichuña, 2019.....	57
Figura 4. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.° 366 Ichuña, 2019.....	58
Figura 5. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.° 366 Ichuña, 2019.....	60
Figura 6. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.° 366 Ichuña, 2019.....	61
Figura 7. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.° 366 Ichuña, 2019.....	63
Figura 8. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.° 366 Ichuña, 2019.....	64
Figura 9. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019.....	66
Figura 10. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019.....	67
Figura 11. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019.....	69
Figura 12. Resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019.....	71



ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 Promueves situaciones comunicativas para la enseñanza del idioma quechua a tu hijo e hija.	53
Tabla 2 Conversa usted en quechua con su hijo o hija.	55
Tabla 3 Con qué frecuencia usted habla en quechua con su hijo o hija.....	56
Tabla 4 Felicita a su niño cuando habla y responde en quechua.	58
Tabla 5 Ud. Enseña a nombrar las partes del cuerpo en quechua a su hijo o hija.	59
Tabla 6 Enseña canciones en quechua a su niño y niña.....	61
Tabla 7 Realizas preguntas a tu hijo e hija como imata ruwamunki kunan punchaw chay yachaywasiyki.	62
Tabla 8 Cuentas cuentos en quechua a tu hijo e hija.	64
Tabla 9 Ud. cree que la enseñanza de quechua en las instituciones educativas es positiva para el aprendizaje de su hijo e hija.....	65
Tabla 10 Estás de acuerdo que tu hijo aprenda hablar el idioma quechua.....	67
Tabla 11 Cree usted que la enseñanza del idioma quechua afianza la identidad cultural de los niños y niñas del nivel inicial.....	68
Tabla 12 Está usted de acuerdo que la enseñanza del idioma quechua no se dicte en las escuelas focalizadas de fortalecimiento de la EIB.....	70



ÍNDICE DE ACRÓNIMOS

CELEP	: Centro de Referencia Latinoamericano para la Educación Preescolar
CN	: Currículo nacional
EIB	: Educación intercultural bilingüe
L1	: Primera lengua
L2	: Segunda lengua
MINEDU	: Ministerio de educación
OEI	: Organización de Estados Iberoamericanos
PROEIB – Andes	.Programa de Formación en Educación Intercultural Bilingüe para los países andinos
SPSS	: Programa estadístico informático
UNESCO	: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	: Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia



RESUMEN

La presente investigación sobre la participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua en la escuela y en la casa, toma un valor fundamental en la formación de los niños y niñas del nivel inicial. Hoy en día, la familia forma parte importantísima en la enseñanza de la lengua materna, y se convierte en un reto cuando los niños en edad preescolar adquieren una L2, como es el caso del idioma quechua. Además, la familia da gran parte de continuidad al proceso socializador del infante que se sustenta en la teoría del desarrollo cultural y social en los humanos, así como señala Vygotsky. Por tanto, la familia como una primera institución socializadora del niño y de la niña, es una pequeña cultura donde proceden de sus creencias, mitos, tradiciones, reglas y valores, para incorporar en una interacción social de los contenidos culturales y modos de comportamiento social de hacer, proceder y aprender formas de vida en su núcleo familiar (Baeza, 2000).

El presente estudio corresponde a una investigación descriptiva no experimental. Tiene por objetivo determinar la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua en los estudiantes de nivel inicial de la Institución Educativa N° 366 Ichuña 2019, cuya muestra está conformada por 34 padres de familia, a quienes se les aplicó la técnica de encuesta, los resultados evidenciados se describen utilizando el paquete de base estadística SPSS a través de gráficos de barras y su valor porcentual. Los resultados permiten concluir que la participación de los padres de familia, es deficiente en el enseñar del idioma quechua a sus hijos e hijas. Por otra parte, como segunda conclusión, la participación de los padres familia es diversa en la enseñanza del idioma quechua, sin embargo esta enseñanza se imparte de manera empírica no



intencional, el uso de los medios y/o recursos de la enseñanza en el idioma quechua no son los apropiados, esto nos permite sugerir a los docentes del nivel Inicial, a realizar trabajos colegiados con los padres de familia con el propósito de orientar con estrategias metodológicas necesarias para la enseñanza del idioma quechua y garantizar que las nuevas generaciones no pierdan el valor cultural del idioma quechua.

Palabras clave: Participación, familia, Idioma, quechua.



ABSTRACT

This research on the participation of the family in the teaching of the Quechua language at school and at home, takes on a fundamental value in the formation of children at the initial level. Nowadays, the family plays a very important role in the teaching of the mother tongue, and it becomes a challenge when preschool children acquire a second language, as is the case of Quechua. In addition, the family provides a great deal of continuity to the infant's socialization process, which is based on the theory of cultural and social development in humans, as pointed out by Vygotsky. Therefore, the family as a first socializing institution of the child, is a small culture where the child comes from their beliefs, myths, traditions, rules and values, to incorporate in a social interaction of cultural content and modes of social behavior to do, proceed and learn ways of life in the family nucleus (Baeza, 2000).

The present study corresponds to a descriptive non-experimental research. Its objective is to determine the participation of parents in the teaching of the Quechua language in the students of the initial level of the Educational Institution N° 366 Ichuña 2019, whose sample is made up of 34 parents, to whom the survey technique was applied, the results are described using the SPSS statistical package through bar graphs and their percentage value. The results allow us to conclude that the participation of parents is deficient in teaching the Quechua language to their sons and daughters. On the other hand, as a second conclusion, the participation of parents is diverse in the teaching of the Quechua language, however, this teaching is given in an empirical and unintentional way, the use of the means and/or resources of teaching in the Quechua language are not appropriate, this allows us to suggest to the teachers of the Initial level, to carry out collegiate work



with the parents with the purpose of orienting with methodological strategies necessary for the teaching of the Quechua language and to guarantee that the new generations do not lose the cultural value of the Quechua language.

Key words: Participation, family, language, Quechua.



CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

La investigación lleva por título “LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES DE FAMILIA EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA QUECHUA EN LOS ESTUDIANTES DE NIVEL INICIAL DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 366 ICHUÑA 2019”; el estudio se motiva a raíz de las diferentes visitas de monitoreo y supervisión de práctica docente en donde se observó que los padres de familia del nivel inicial de la Institución N° 366, no hablaban en su lengua materna, el quechua, y como consecuencia no conversaban en el idioma quechua, a pesar de que dominaban dicho idioma. También se pudo observar que los niños y niñas del nivel inicial, no hablaban el idioma quechua durante las horas de recreo, debido a que se pudo evidenciar la escasa participación de los padres de familia en la transmisión oral del idioma quechua, esta acción no es positiva para la enseñanza del quechua como saberes culturales de identidad intercultural bilingüe propias del contexto local donde interactúan los niños y niñas del nivel inicial, por lo que existe un desconocimiento de responsabilidad natural por parte de los padres en enseñar y educar a sus hijos el idioma quechua, situación que se evidencia en la escasa valoración de la enseñanza del idioma quechua en los infantes del nivel inicial.

El estudio se estructura en cuatro capítulos. En el primer capítulo se desarrolla la introducción, en el segundo capítulo se realiza la revisión de literatura, en el tercer capítulo se precisan los materiales y los métodos a utilizar, y en el cuarto capítulo se explican los resultados y la discusión, en la estructuración capitular se pone especial atención en la teoría relacionada con la variable de estudio de la participación de los



padres de familia en la enseñanza del idioma quechua. En el campo pedagógico el estudio tiene la finalidad de contribuir las estrategias metodológicas adecuadas para la enseñanza del idioma quechua a los padres de familia para la formación de sus hijos e hijas en el nivel inicial.

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

A nivel de la coyuntura actual, las familias en el Perú, en su mayoría son de carácter concubinos, ello conlleva a que las relaciones de pareja sean de situaciones familiares complejas, en donde los niños y niñas son los más afectados fruto de este desorden en la relación conyugal de los padres en donde la madre es quien queda a la potestad del infante, por otro lado la actividad competitiva de la economía, hacen que los miembros de la familia trabajen en otras ciudades del país ya sea por su formación profesional, etc. Esta acción hace que las familias no dispongan de tiempo para impartir el idioma quechua, produciendo comportamientos diversos, como los de olvidar la enseñanza del idioma quechua, entre otros, lo que implica la reducción del tiempo necesario para estar junto a los niños del nivel inicial y asumir la función de guiar y orientar en la enseñanza del idioma quechua.

En estas condiciones se hace necesario describir la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua, además es trascendental saber sus perspectivas sobre el valor de la identidad cultural del idioma quechua, en vista que la realidad actual demuestra un panorama en donde las nuevas generaciones tienen una actitud de desvalorización hacia el idioma quechua, razón por la cual los infantes del nivel inicial no hablan su lengua materna, frente a este hecho, los padres de familia



deben intervenir hablando y enseñando en su lengua materna, el quechua, a todas horas durante el día.

Por estas consideraciones, el presente estudio busca determinar la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua en los estudiantes de nivel inicial de la institución educativa N° 366 Ichuña 2019. Razón por la cual se buscó conversar y encuestar a los padres de familia como los principales actores en mediar la enseñanza de la lengua materna a sus hijos, y con ello lograr que las nuevas generaciones valoren su cultura local vista desde la interculturalidad de la educación del nivel inicial.

1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

Los padres de familia no participan en la enseñanza del idioma quechua en nivel inicial. En cuanto a las competencias comunicativas los niños y niñas del nivel inicial no saben o no hablan el idioma quechua, esta actitud y aptitud es negativa frente a la transmisión de conocimientos en el aprendizaje del idioma quechua, lo que limita a las nuevas generaciones a conocer su cultura local y a su lengua materna, mostrando miedo o vergüenza al hablar en quechua en los espacios públicos, tales como en el salón de clases, etc.

Para el proceso de la investigación se planteó como guía orientadora una pregunta general y dos preguntas específicas.



1.2.1. Problema general

¿De qué manera participan los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua en los estudiantes de nivel inicial de la institución educativa N° 366 Ichuña 2019?

1.2.2. Problemas específicos

¿Cuáles son las formas de participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua?

¿Cuál es la percepción de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua?

1.3. HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN

1.3.1. Hipótesis general

La participación de los padres de familia es deficiente en la enseñanza del idioma quechua en los estudiantes de nivel inicial de la Institución Educativa N° 366 Ichuña 2019.

1.3.2. Hipótesis específica

Las formas de participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua son diversas.

La percepción de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua es favorable.

Elaborando un taller de quechua se mejora la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua.



1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO

El presente trabajo de investigación permite determinar la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua en los niños y niñas del nivel inicial de la Institución Educativa N° 366 Ichuña 2019. En la actualidad abordar el estudio de la participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua es muy importante, ya que se observa que las nuevas generaciones no hablan dicho idioma, debido a que crecen sin practicar su lengua materna, producto de esto observamos una desvalorización hacia su cultura local. Desde esta orientación sociocultural el presente estudio busca aportar estrategias para que la familia se involucre enseñando a sus hijos desde temprana edad el idioma quechua y lo tomen como un compromiso logrando en el niño una valoración de la cultura local en el entorno familiar y la seguridad y confianza al momento de usar el quechua para comunicarse.

La investigación tiene importancia social dado que la relación social de parentesco paternal de padre a hijo, considera a la familia como primera instancia de la interacción social del infante, ello constituye beneficios y utilidades que permiten incentivar los procesos de aprendizaje con una actitud positiva de pertenencia en el hogar.

Tiene importancia teórica ya que se sustenta que la investigación aporta al conocimiento científico con una mirada en el estudio de la participación de la familia como el primer espacio del aprendizaje del niño. De este modo, la investigación tiene la importancia en el marco de la inserción a la comunidad como una estrategia de proyección social.

Del mismo modo, tiene una importancia práctica, ya que se enfoca en solucionar el problema de la transmisión intergeneracional del idioma materno. En ese sentido, el



estudio tiene carácter práctico, porque aporta a la mejora de la enseñanza del idioma quechua en la labor docente del nivel inicial; acercando a la población y forjando el bienestar de la cultura local, por ello, el instrumento fue de fácil identificación por los padres de familia generando confianza y veracidad en sus respuestas.

Finalmente, el estudio presenta una importancia metodológica, puesto que los procedimientos, métodos y técnicas; diseñadas y empleadas en este estudio, tienen validez para ser empleados en otros estudios de investigación.

1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.5.1. Objetivo general

Determinar la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua en los estudiantes de nivel inicial de la Institución Educativa N° 366 Ichuña 2019.

1.5.2. Objetivos Específicos

Determinar las formas de participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua.

Identificar la percepción de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua.

Proponer un taller de participación de padres de familia en la enseñanza del idioma quechua.



CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LITERATURA

2.1. ANTECEDENTES

Para el presente trabajo se ha revisado trabajos referidos a la variable participación de los padres de familia en el aprendizaje del idioma quechua encontrando las siguientes:

Internacional

En la tesis “La enseñanza de la lengua quechua en el sistema educativo escolar del área urbana de Tiquipaya”, Terán (2006), se consideró como objetivo analizar el proceso de la enseñanza del idioma quechua como segunda lengua a la población estudiantil del tercer ciclo de las unidades educativas Salomón Romero y Magdalena Postel del núcleo San Miguel en el área urbana de Tiquipaya, para ello se formuló como hipótesis, según Krashen, que la lengua se adquiere como el resultado de un input lingüístico comprensible con la ayuda ofrecida por el contexto y no de la producción lingüística. En ese sentido, se dice que el aprendizaje es causado por el proceso de entendimiento del input de la segunda lengua. Para dicha investigación se tomó como muestra a 21 estudiantes que cursaban el tercer ciclo de primaria, 7 maestros de quechua, 9 maestros de especialidad, 2 directores y 16 padres de familia; se utilizó un diseño descriptivo. En las tres primeras conclusiones se muestran cómo la práctica pedagógica de los maestros no está en relación a las necesidades e intereses que demanda la población en una realidad multilingüe como de Tiquipaya. Las cinco conclusiones siguientes dan cuenta sobre el tratamiento de la lengua quechua en la



escuela por parte de los maestros que enfocan su labor pedagógica, fundamentalmente, a partir de la escrituralidad, y la última conclusión, tiene que ver con el carácter simbólico de la lengua quechua en los estudiantes.

Nacional

En la tesis “Participación de los padres de familia como corresponsables de la educación de sus hijos en una Institución Educativa del Callao” Ochoa (2018), se consideró como objetivo describir la participación de los padres de familia como corresponsables de la educación de sus hijos e identificar a las familias respecto al nivel de participación en actividades realizadas en la escuela o en la casa como son: la comunicación, aprendizaje en casa, colaboración con la escuela y comunidad y voluntariado, para ello formuló como hipótesis que existe una relación significativa entre la participación de los padres de familia en la educación de sus hijos, tomó como muestra no probabilística de tipo disponible a 110 padres de familia de dicha institución, utilizó el diseño descriptivo simple, responde a la pregunta ¿cuáles son los componentes e indicadores de la variable, descritos por niveles? Es simple porque se realiza un estudio a una sola variable (Hernández, et al., 2010). Su diagrama es: M-O M1: muestra de estudio: Padres de familia O: muestra en observación, llegando a la conclusión en el que se determinó que el 64,5% de los padres de familia de la institución educativa N° 5041 de Carmen de la Legua del Callao, presentan un nivel regular en cuanto al nivel de participación, mientras que el 18,2% tiene un nivel alto y el 17,3% presentan un nivel bajo. Es decir, los padres de manera moderada se preocupan en algunos aspectos como revisar diariamente las tareas de sus hijos, así como poder sostener los gastos asociados a la educación, asistir a las reuniones de padres de familia, participar voluntariamente en el mejoramiento de la escuela, ayudar a



los hijos en las tareas, animar los logros de los hijos y sobre todo a mantener condiciones de estabilidad en el funcionamiento del hogar.

Regional

En la tesis "Participación de los padres de familia en la educación intercultural bilingüe en las instituciones educativas primarias del distrito de Sina (provincia de san Antonio de Putina, Puno)" Herrera (2008), se consideró como objetivo describir y analizar la participación de los padres de familia en la Educación intercultural Bilingüe de las Instituciones Educativas Primarias de las comunidades del distrito de Sina de la provincia de San Antonio de Putina, para ello formuló como hipótesis, la participación de los padres de familia mejora en cuanto a la labor física y directa en la gestión educativa de la planificación curricular en una Institución Educativa con el programa de Educación intercultural Bilingüe, utilizó como muestra a 21 padres de familia los cuales fueron distribuidos por la institución educativa con la finalidad de recuperar las diferentes opiniones, expectativas y experiencias de los diferentes actores del contexto comunal y escolar, manejó el diseño descriptivo analítico interpretativo, porque el estudio se realizó por observación-entrevista, que busca determinar el status de los sujetos o grupos en investigación, mediante una entrevista semi-estructurada (Guía de entrevista) y observación (ficha de observación) aplicados a los padres de familia de las Instituciones Educativas Primarias de las comunidades del distrito de Sina de la provincia de San Antonio de Putina, llegando a la conclusión que la participación de los padres de familia es activa en cuanto a la labor física y directa en la gestión educativa a pesar de que los padres no tienen un concepto claro de lo que implica participar en la planificación curricular ni lo que significa que sus hijos estén en una Institución Educativa con el programa de Educación intercultural Bilingüe, sin embargo entienden



que su interés de participación y relación con los profesores es importante en la educación de sus hijos.

2.2. MARCO TEÓRICO

2.2.1. Teoría de la Familia

Para los diferentes autores (Musgrove, 1975; Fromm, Horkheimer y Parsons, 1978; Vilchez, 1985; Musitu Ochocha, 1988), la familia es para el individuo un sistema de participación, donde están expuestos a una serie de exigencias, un contexto donde se generan, expresan y se identifican las emociones, un entorno donde se promueven las primeras relaciones sociales, en el que se adquieren los valores que sustentan las acciones de las personas, un ambiente en el que se despliegan las funciones relacionadas con la educación y el cuidado de los hijos e hijas.

Por ello, la familia es considerada la primera y más importante institución socializadora; se trata del primer contacto del niño con el entorno social y cultural que servirá de referencia para su vida. Además, la familia da gran parte de continuidad al proceso socializador del infante (Quintero, 2006), la familia, por tanto, es una pequeña cultura donde, derivado de sus creencias, mitos, tradiciones, reglas y valores, se incorpora el qué (contenidos culturales) y el cómo (modos de hacer, proceder y aprender) (Baeza, 2000).

Entonces es fundamental la cercanía que tienen los padres de familia, los docentes y los propios niños sobre la importancia que tiene la participación activa de los padres en la educación de sus hijos tanto en el contexto educativo escolar como en el



apoyo que reciben los infantes en la realización de las tareas y labores extraescolares que permitan lograr nuevos aprendizajes en la vida educativa de los niños.

La idea anterior permite aclarar que en la educación deben ser partícipes los padres de familia, y esto debe ser entendida como un proceso de mejora continua en el desarrollo personal del niño, teniendo en cuenta que educar no solo es transmitir conocimientos, sino formar al individuo de manera integral, abarcando todas las áreas del saber humano, desde su contexto familiar hasta en ambientes socioculturales, donde el infante interactúa con su entorno logrando experiencias que produzcan cambios intelectuales, emocionales y sociales.

Dentro de este marco. La participación de la familia busca fomentar en la educación las formas de expresión a partir de los conocimientos locales que inherentemente deben partir de la enseñanza de la lengua materna, es decir una mejor educación para que el niño se construya primero en la interacción de su entorno inmediato del núcleo paternal.

Por otra parte las teorías del Vigotsky señalan que el ser humano es un ser social por naturaleza y todo lo que sucede a su alrededor lo forma y educa. El autor, “en este punto enfatiza que el individuo es un ser social, producto y a la vez protagonista de las múltiples interacciones sociales, no aprende en solitario, sino que su actividad esta mediada e influida por otros, y por ello el aprendizaje es en realidad una actividad de reconstrucción de cúmulo de conocimientos de una cultura”.



2.2.2. Participación de la familia en centros educativos

Guerra (2007), afirma que: la participación de la familia tiene un compromiso social, con valores sociales, promueve la autonomía escolar en gestión y el manejo de recursos; realiza propuestas para mejorar el currículo y otorga empoderamiento a los agentes de la comunidad educativa, además, el autor también señala de la dimensión conceptual y educativa de la participación, significa contar con el contexto social e histórico en el que tiene lugar la familia”. (p.24).

Al respecto Grolnick y Slowiaczek (1994), afirma que:

Participar es dedicar recursos por parte de los padres hacia el niño a partir de unos dominios dados, que son: 1) Participación de comportamiento, 2) Participación cognitivo-intelectual y 3) Participación personal. La primera dimensión (participación de comportamiento) se refiere a la actividad en donde los padres realizan llevando a cabo actividades extras, tanto en el entorno escolar como familiar. La segunda dimensión (participación cognitivo intelectual) alude a la motivación que los padres ofrecen a los niños cuando les exponen a distintas fuentes de enseñanza. La tercera dimensión (participación personal) apunta a la acción de estar continuamente informados sobre cómo evoluciona el desarrollo del niño en la escuela (p.102).

Para Sarramona (2002), los padres son los responsables tanto legales y morales ya que tienen la obligación de educar a sus hijos e hijas, al igual que remarca que la escuela no puede ni debe suplir esta responsabilidad. Por ello, se aprecia la necesidad de que la participación de las familias dentro del contexto escolar sea una realidad, dando



lugar a que el trabajo entre ambos agentes, sea de forma conjunta y colaborativa, busca una complementariedad entre los valores y pautas educativas que las familias despliegan en su contexto - el hogar- y lo que la escuela pone en funcionamiento en el centro educativo.

2.2.3. Aspectos generales sobre participación de los padres de familia.

Siguiendo la idea de Gómez (2006), la palabra participación como un término polisémico, hace referencia tanto a la transmisión de información y a la pertenencia (aviso o noticia que se da a alguien, sobre la acción o efecto de formar parte de algo). Esa misma polisemia se relaciona con las distintas posiciones existentes sobre ella. Una cosa es la colaboración, otra la codecisión y otra la intervención en aquello que otros han decidido. Y, aún más, otra es ser informado sobre aquello que otros han decidido.

No obstante la participación de la familia en la educación de los niños según, la Unesco (2004), implica:

Tomar ciertas decisiones, proponer y discutir en los diversos espacios de la institución educativa. Proponer aquellos propósitos curriculares que guiarán la enseñanza de sus hijos e hijas, dar idea respecto de los recursos requeridos y acerca de las formas de obtenerlos, haciéndose parte de la gestión; asistiendo a reuniones, en las cuales el conocimiento final surge desde aquello que aportan los educadores y también desde el conocimiento cotidiano de las madres y los padres. Entonces, Participar significa por tanto, hacerse parte de los problemas y desafíos actuando pro activamente para su solución (p.26).



En este sentido el concepto de participación es considerado como el involucramiento de los padres y madres de familia en una o varias actividades relacionadas con la participación, por ejemplo, conversar frases cortas, enviar diariamente a clases a sus hijos, solventar los gastos que se requiere el enviar a los hijos a la escuela, asistir y participar en las reuniones de padres de familia, ayudar a los hijos en las tareas, animar los logros de los hijos y sobre todo brindar estabilidad en el funcionamiento del hogar. Considerando los siguientes niveles de participación que para Trilla y Novella (2001), son:

2.2.3.1. Teoría de interaccionismo sociocultural.

Vygotsky (2001), considera que el entorno social inmediato donde interactúa el infante, son los aspectos y las herramientas propicios que tienen influencia directa en las actividades de aprendizaje como conocimientos, metacognitivas asociadas en los procesos sociales. Esta relación social del niño y niña con las personas de la familia, son medios de intercambio social, Por ejemplo: cuando el padre va enseñando a su hijo a hablar el idioma quechua a través de una conversación familiar en la vida diaria, el niño tiene mayor posibilidad de aprender el idioma quechua. Esta interacción paternal para Vygotsky es la (estimulación ambiental), donde el padre es el mediador que está trabajando con material concreto como el de enseñar el idioma quechua, está utilizando herramientas, mientras lo va explicando, está dialogando por medio de su lenguaje y utilizando los signos.

En esta línea la teoría histórica-cultural o sociocultural, es entender al individuo, fundamentalmente, entender las relaciones sociales en el que el niño se desenvuelve cotidianamente. Ya que de estas relaciones sociales depende de las conductas y



pensamientos del niño en el ámbito del núcleo familiar como un micro tejido social, donde se diseñen las conducciones y condiciones de efectivas formas de comunicación.

2.2.3.2. Aprendizaje en casa.

Los padres de familia pueden apoyar e intervenir desde la casa apoyando en las tareas escolares con la guía y asesoramiento del docente, para lo cual es importante designar un lugar y horario para continuar y reforzar las actividades realizadas en el aula, revisando y colaborando en el cumplimiento de las tareas de aprendizaje de sus hijos.

2.2.3.3. Cooperación con la escuela y comunidad.

En este nivel se espera que los padres tomen decisiones dentro de la escuela, respetando los principios y normas educativas. La escuela debe ser el contacto y el puente con otras instancias de participación en la comunidad. La escuela debe identificar e integrar recursos de la comunidad que sirvan de apoyo a la escuela, estudiantes y familia y organizar actividades en beneficio a la comunidad que incrementen los beneficios y oportunidades de los estudiantes.

2.2.3.4. Voluntariado.

En este nivel la escuela brinda un espacio de voluntariado al interior del aula, donde los padres pueden ayudar en las diversas labores dentro de la escuela como son las actividades de aprendizaje, en las actuaciones, compartir su experiencia del oficio que conoce por lo cual es importante señalar que dicho apoyo no debe centrarse



exclusivamente en actividades extracurriculares, sino también puede apoyar en la educación directa del niño, es decir dentro de las aulas de clase.

Es necesario hacer referencia al Diseño Curricular Nacional, Minedu (2019), que señala que la educación inicial es el primer nivel educativo que debe garantizar todas las condiciones para que los niños se desarrollen plenamente, por lo tanto: “el ingreso del niño a la institución educativa es crucial y la acción educativa en este ciclo está orientada a la familia y en particular a padres y/o cuidadores” (p.63). Estos son las razones suficientes que hacen necesarios que ambas instituciones deban trabajar conjuntamente de forma colaborativa y cooperativa a la hora de transmitir los conocimientos culturales y los valores como normas que repercuten en el desarrollo de los infantes de la primera infancia de edad escolar.

En consecuencia es necesario centrar una atención especial a la participación de los padres de familia en el involucramiento de las actividades que tengan relación con el aprendizaje de los niños y niñas del nivel inicial muy específicamente, como es el caso de asistir conocimientos empíricos del entorno familiar (valores y cultura), manteniendo así una comunicación fluida con los profesores de sus hijos (as), apoyando en las tareas que sus hijos llevan a la casa, ya sea brindándoles las facilidades tales como un lugar y un horario donde el estudiante pueda realizar sus tareas y ellos puedan supervisar el cumplimiento de las mismas.

En este sentido la participación familiar consiste en apoyar a los niños en las actividades realizadas durante el tiempo que estén en la escuela y esta debe ser en coordinación con los docentes y directivos, por su parte, los padres de familia en la casa deben ser los miembros fundamentales que tomen mucha atención en relacionar los



conocimientos propios de su entorno local, los cuales tengan que ver con la enseñanza del idioma quechua como un aporte trascendental en el educación del niño. Según estudios se señalan que los niños aprenden más hablando en su lengua materna.

2.2.4. Criterios o factores modulares de la participación.

Los especialistas en el tema como Trilla y Novella (2001), sugieren considerar cuatro factores o criterios que se dan en la participación de los miembros de la sociedad, los cuales pueden darse en diferentes grados según el nivel ya sea de mayor a menor rango, entre ellos se señalan:

2.2.4.1. Implicación.

Es el primer grado en que los participantes se sienten personalmente afectados por el tema que se esté tratando en la comunicación. Esta acción motiva la participación activa de las personas, según sus intereses, deseos, expectativas y problemas.

Para Bolívar (2006), en este primer grado de participación hay una necesidad de la implicación de las familias (family involvement) ya que en la actualidad las escuelas por si solas no pueden hacerse cargo de la educación del estudiante. En este sentido se dice que la presencia de la familia es la primera instancia que tiene la responsabilidad de educar a los niños y niñas del nivel inicial en colaboración con la escuela y otros agentes y actores que son necesarios en su participación durante el proceso educativo del futuro ciudadano.



2.2.4.2. Información/ Conciencia.

En este segundo nivel de participación los miembros de la familia juegan un rol fundamental en la dimensión cognitiva del niño. Esto se trata del grado de conocimiento que puedan tener los padres y madres de familia sobre los objetivos y metas de aprendizaje de la cultura local y para ello, mucho dependerá también de la cantidad y calidad de la información que se le proporcione a la institución educativa como un aporte al equipo educativo.

2.2.4.3. Capacidad de decisión.

El tercer grado de participación constituye un factor muy importante de la participación y la capacidad de decisión. Con respecto Trilla y Novella (2001): señala que es la “competencia psicológica que dispone un individuo para tomar determinadas decisiones” (p.21). Esta capacidad de decisión se asume con la experiencia y la capacidad emocional de la persona que lidera en el grupo o equipo educativo. Sin embargo su acción está más orientada a los aspectos contextuales como, los legales, políticos, económicos, etc. como medios necesarios que garantizan el normal desarrollo de la educación del niño.

2.2.4.4. Compromiso y responsabilidad.

Por último en este cuarto grado, la acción de participación tiene como precedente inmediato el deber de la responsabilidad u obligación, es decir los miembros del colectivo educativo que en este caso son los padres de familia, docentes y directivos de la institución educativa deben asumir las consecuencias que se deriven de la acción como actores y agentes activos de la participación.



Sobre las bases de las ideas expuestas, la participación es la responsabilidad y el compromiso que se exigen mutuamente y tienden a relacionarse de forma positiva: “a más participación más responsabilidad; y con mayor compromiso más impedido se sentirá el individuo a participar con responsabilidad” (Trilla y Novella, 2001).

Finalmente Valdés y Sánchez (2009), nos dicen que la participación de los padres de familia en las escuelas es un importante indicador trascendental en el desempeño académico de los hijos.

2.2.5. La familia y el proceso educativo.

El Centro de Referencia Latinoamericano para la Educación Preescolar (2006) menciona:

(...) Es innegable que, cada hombre o mujer, al unirse como pareja, aportan a la familia recién creada su manera de pensar, sus valores y actitudes; de esta misma manera, transmiten a sus hijos los modos de actuar con los objetos, las formas de relación con las personas, normas de comportamiento social en el entorno local, los cuales se reflejan a temprana edad y durante toda la vida del desarrollo del niño, ya que fueron aprendidos en el núcleo de sus respectivas familias.

Partiendo de las explicaciones anteriores, la familia cumple la función educativa y socializadora que inicialmente se da en el hogar, posteriormente, en la escuela como ente de carácter educativo, convirtiéndose en un conjunto de actividades de enseñanza donde los niños aprenden de manera espontánea los conocimientos culturales cuando interactúan con sus padres en el hogar.



Para ello es necesario involucrar a los padres en la educación de sus hijos ya que tienen responsabilidades que cumplir así como de asistir a sus hijos, sin embargo es importante definir el rol, la forma, los niveles, el grado y la responsabilidad de participación de los padres de familia en la educación, asumiendo a ello el buen uso del tiempo que se les brinda al momento de ayudar en las tareas escolares, ya que los resultados académicos son mejores con el apoyo desde la casa, así como que los padres se involucren dentro de la institución educativa estableciendo las alianzas con otras instituciones que tienen incidencia en la educación de los niños y niñas de edad escolar.

“Cualquiera sea el nivel de participación de la familia que se desee alcanzar, siempre implica un esfuerzo, extra por parte de padres y profesores”. Como lo plantea Johnston (1994, p.66). Sin duda la participación de la familia logra mantener el contacto y continuidad entre la escuela y el hogar como las dos instituciones más importantes que proporcionan un ambiente adecuado para el aprendizaje del estudiante.

En esta línea la Unesco (2007), recomienda que la escuela debe lograr la cultura de participación como un derecho fundamental de la interacción interinstitucional, ello implica que las instituciones educativas brinden múltiples oportunidades para que todos participen en las acciones educativas.

Por ultimo en el Perú, a través del Curricular Nacional (CN, Minedu, 2019), señala, que: El primer ambiente en que se desarrolla el niño es el familiar. En el se dan las primeras interacciones con su madre o adulto que lo atiende y lo cuida, y es con quien establece un vínculo afectivo, de intercambio permanente de emociones, sensaciones, donde la comunicación es principalmente no verbal, a través de la mirada, la voz, la escucha, el olfato y el tacto. La educación inicial como primer nivel educativo



prevé brindar las condiciones necesarias para que los niños se desarrollen plenamente. Por ello el ingreso del niño a la institución educativa es crucial y la acción educativa en este ciclo está orientada a la familia y en particular a padres y/o cuidadores (p.63). En este contexto es necesario que ambas instituciones deban trabajar conjuntamente de forma colaborativa y cooperativa a la hora de transmitir una serie de valores y normas que repercutirán en el desarrollo de los niños y niñas, responsables, autónomos y críticos en sus actuaciones.

2.2.6. Educación Intercultural Bilingüe

2.2.6.1. Concepto de la educación intercultural bilingüe

Según MINEDU (2016, p.7), la EIB “es una Política educativa que se orienta a formar a niños, niñas, adolescentes, jóvenes, personas adultas y adultos mayores de pueblos originarios para el ejercicio de la ciudadanía como personas protagónicas que participan en la construcción de sociedad democrática y plural”. Atendiendo las consideraciones mencionadas en los párrafos anteriores, la EIB busca incluir a los niños, adolescentes y jóvenes de los pueblos originarios a la calidad educativa. Ello demuestra, que se debe emplear una educación desde la herencia cultural de los saberes ancestrales y de la cosmovisión andina, como conocimientos y tradiciones culturales., donde la enseñanza debe ser centrada en la lengua originaria hacia los niños y niñas de los pueblos originarios.

Partiendo de esta premisa, en toda Latinoamérica la educación intercultural bilingüe es planteada dentro de la educación, desde las necesidades de los estudiantes, tomando en cuenta la diversidad lingüística y cultural de los mismos. Esta política exige que toda la institución tenga la obligación de integrar a todos los educandos dentro del



marco educativo unificado, respetando sus identidades culturales específicas. Sin embargo, Valverde (2010), menciona, mientras la sociedad no sea capaz de reconocer la diversidad cultural, existirá el racismo, la discriminación hacia los pueblos originarios y múltiples acciones orientada a opacar la praxis de las diversas culturas, hablar de una educación intercultural bilingüe no será posible.

En este sentido la educación intercultural bilingüe viene cubriendo los vacíos y necesidades que existen en el ámbito educativo en zonas rurales y urbanas rurales. Tiene la finalidad de generar una reflexión de los problemas que vienen afrontando los pueblos originarios, problemas que están basados en el débil afianzamiento de una educación intercultural bilingüe donde los servicios educativos no responden a las necesidades de las runas andinas, en el reconocimiento de su diversidad cultural.

Con respecto, UNICEF (2002) y MINEDU (2016), señalan que en las instituciones de EIB, se construye en base a las necesidades de los niños y niñas indígenas, con la finalidad de garantizar el derecho de una persona a una educación de calidad de acuerdo a su contexto, cultura y en su lengua originaria, esto indica valorar y conservar la riqueza cultural y lingüística como herencia propia y nacional. El mismo, pretende lograr un acceso a una educación de calidad a los estudiantes de los pueblos originarios, fomentando el desarrollo del proceso de enseñanza con un currículo pertinente, implementar programas de formación docentes de EIB y promover una gestión descentralizada de respeto a la sabiduría andina.

2.2.6.2. Contexto de prevalencia de la lengua originaria (quechua)

El Perú es un país, donde, por su diversidad idiomática, la necesidad es amplia y se convierte en un reto muy grande para muchos de los educadores y para el mismo



Ministerio de Educación. La lengua originaria como lengua materna de los niños y niñas, ya sean de la zona amazónica (donde existen más de cuarenta lenguas originarias) o andina, tiene una primera lengua en la cual los padres, abuelos y la comunidad misma se comunican con mucha fluidez. Tal es el caso de muchos niños andinos (quechua hablantes) que presentan como primera lengua al quechua, pero también algunos de ellos consideran al castellano y al quechua como sus primeras lenguas dependiendo al idioma que más se utilice al momento de comunicarse con su entorno más cercano.

Por otro lado, el Ministerio de Educación tomó la iniciativa de implementar la política de la EIB con la finalidad de ofrecer una educación de calidad a todos los niños y niñas de las zonas rurales y originarias del país. Desde años anteriores (1976), el idioma quechua tenía previsto para su enseñanza en los contextos educativos andinos, pero no se llevó a cabo por falta de presupuesto y materiales. En la actualidad el MINEDU viene trabajando para poder cubrir esos vacíos y necesidades que aún se ven en los contextos educativos de las zonas rurales. Mayormente la lengua originaria alcanza su mayor prevalencia en el contexto rural (Minedu, 2013).

A diferencia de otros países se les denomina quechua hablantes a los pobladores de zonas andinas. El 83% de estos pobladores mantienen esta lengua originaria como lengua materna. La visibilidad del quechua se da en las zonas de mayor población indígena. Sin embargo, pocas de estas zonas aun preservan el uso del quechua, en su mayoría, los pobladores son urbanos y hablan el castellano. Esto indica que no en todas las zonas andinas se habla el quechua, sino que también, en las zonas rurales el uso del quechua se encuentra en proceso de disminución, porque los padres ya no transmiten la lengua a las nuevas generaciones.

2.2.6.3. Oficialización del alfabeto de la lengua quechua en el Perú

MINEDU (2020, p. 44), en el año 1985 se oficializó el Panalfabeto quechua a través de la RM 1218-85-ED. Se trata de un conjunto de 34 grafías, a fin de que cada variedad o macro variedad pueda seleccionar para su escritura de acuerdo a sus características fonológicas, además de algunas indicaciones generales de reglas ortográficas y de puntuación. El 25 de junio, del año 2013, mediante la RD N° 0282-2013-ED, se derogó la RD N° 155- 2007-ED y se ratificó el uso de las tres vocales en el quechua. El 02 de julio del 2013, se aprobó el alfabeto kichwa unificado, mediante RD N° 0293-2013-ED

Oficialización del Panalfabeto quechua RM 1218-85-ED y el alfabeto kichwa unificado, mediante RD N° 0293-2013-ED.

<i>Letras del quechua Sureño - Collao</i>	<i>Quechua Ayacucho - Chanka</i>	<i>Quechua Sureño - Collao</i>	<i>Según RM 1218- 85-ED.</i>
Vocales	a, i, u		3 vocales
Semi vocales	W, y		25 consonantes, De ellas 15 consonantes son propias de la variedad chanca; y la variedad sureño Collao tiene 10 consonantes más.
Consonantes	h, l, ll, m, n, ñ, r, s, ch, k, p, q, t		
Consonants aspirados	-----	Chh, kh, ph, qh, th	
Consonants glotarizados	-----	Ch', k', p', q', t'	

Fuente: RM 1218-85-ED. Oficialización del Panalfabeto quechua.

Sin embargo Ministerio de Educación (2018), señala que el Perú es un país en el cual convergen, dentro de su territorio, 48 lenguas originarias agrupadas en 19 familias



y habladas en determinadas zonas, Ministerio de Cultura, (2017), por ello es que es considerado un país plurilingüe y multicultural.

Desde esta perspectiva, la normalización de la lengua en un contexto rural andino y amazónico consiste en que el estado reconoce y promulgue una ley para el amparo de las lenguas originarias e indígenas. En nuestro país el 5 de julio del 2011, se promulgó la ley N° 29735, ley que regula el uso, preservación y desarrollo, así como la recuperación, el fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú (Ministerio de Cultura, 2011), esta normalización se realizó con la finalidad de mejorar la calidad de vida de los hablantes, como el de garantizar los derechos individuales y colectivos de los hablantes de las lenguas originarias. A base de esta normalización, el estado tomó la iniciativa de promover el uso y recuperación de las lenguas originarias en el contexto educativo mediante la política de la EIB. Puesto que las lenguas originarias y entre otras cuentan con la capacidad de expresar pensamientos y comunicar ideas. Por ende, todos los niños de los pueblos originarios tienen derecho a recibir una educación en su propia lengua materna y también a adquirir una segunda lengua.

Muchas veces, uno no sabe valorar la lengua y esto hace que las lenguas se vayan perdiendo o dejando solo huella en forma de variantes dialécticas del castellano. Como es el caso de nuestro país, en donde muchas de las lenguas originarias están en peligro de extinción, algunas de ellas ya fueron dejadas de hablar y otras, están en proceso de revitalización (Francis, 1997), por ello, los hablantes de las lenguas originarias tienen que ejercer sus derechos en cuanto a sus lenguas. Si bien es cierto, muchos de ellos por algunos estigmas o discriminación se ven obligados a dejar de hablar su lengua originaria y reemplazarla por la lengua nacional. Esto, sucede por el desconocimiento de sus derechos motivo por el cual se evidencia un miedo por parte de



los quechua hablantes al momento de expresarse o dar a conocer sus opiniones o pensamientos en sus propias lenguas.

En la actualidad en nuestro país cada 27 de mayo se conmemora el “Día de las lenguas originarias del Perú”, este se realiza con la finalidad de fomentar su preservación, recuperación y difusión de las lenguas originarias. Para que las lenguas nativas puedan alcanzar su conservación el principal motor es la transmisión intergeneracional, los hablantes quienes han heredado tienen la obligación de transmitirlos a sus hijos. Del mismo modo, los pueblos o comunidades nativos deben crear un espacio adecuado para la revitalización de la lengua originaria por medio de las actividades culturales propias del contexto.

2.2.6.4. Participación de la familia en el aprendizaje quechua

Para López García (2009), el modo de la percepción y valoración de las familias hacia el aprendizaje del segundo idioma hará que se sientan más motivados en la clase de LE y a la inversa. No obstante, Hoffmann, 2014, refiere que las actitudes familiares hacia una educación bilingüe o monolingüe están determinadas por factores socio-psicológicos y socioeconómicos, de modo que la clase social media-alta, hará posible el interactuar socialmente fuera del núcleo familiar y a la interacción dentro de la familia.

2.2.6.5. La lengua materna en la enseñanza del niño

La cuestión de qué idioma utilizar en la enseñanza y el aprendizaje es un asunto crucial en los contextos bilingües y multilingües. En el antiguo Egipto, la educación era de carácter doméstico en el seno de las familias, centrada en las tradiciones, creencias y valores. Los niños eran formados por el padre y las niñas por la madre, conforme iban



creciendo aprendían por imitación los conocimientos, habilidades y valores de los adultos. En todo este proceso, la lengua materna era el medio más útil en la educación. Una de las grandes frases de ese período era “Sé un artista de la palabra, de modo que seas poderoso. La lengua es la espada del hombre...es más fuerte un discurso que cualquier otra arma” (Enosi, 2010) citado en Catari (2015).

Las razones expuestas dan un argumento trascendental, el entorno familiar es el espacio donde el niño aprende mejor en su lengua materna en función a dos conceptos muy útiles como es el caso de la psicología cognitiva: la memoria semántica y la memoria episódica. La primera corresponde al almacén de palabras, ideas, significados y conceptos que le permite al niño conocer el mundo y comunicarse con el lenguaje (Smith, 1976), y la segunda constituye el almacén de las experiencias vividas en el tiempo y el espacio, las mismas que pueden ser evocadas de forma explícita para comunicarse con el lenguaje; siendo ambas interdependientes (Verfaellie, 2010) citado en Catari (2015).

2.2.6.6. Metodología didáctica del uso del quechua oral.

El uso del quechua oral en actividades concretas del proceso pedagógico se realiza a través de los siguientes pasos:

- A. Conversación.- En este proceso se fomenta el uso del quechua, con saludos, y frases en quechua, para generar un ambiente de confianza, por un tiempo de 3 a 5 minutos generalmente al comienzo y durante la sesión de taller.
- B. Narración.- La sesión del taller se empieza con relatos sencillos, motivadores y novedosos; pueden ser los cuentos, leyendas y mitos de la comunidad local;



después se amplía al ámbito regional, nacional y universal, pero las prácticas de narración no se reducen necesariamente al relato de cuentos, pueden ser ampliados al relato de experiencias o anécdotas.

- C. Preguntas y respuestas.- Se utiliza esta técnica para que el niño presente interés al escuchar cualquier pregunta, desde la más sencilla a la más compleja y así poder responder con claridad, coherencia y precisión; como segundo paso se procede a la reconstrucción del relato en quechua y castellano, con la participación de los niños; de esta manera se produce una relación dinámica entre el pensamiento y la palabra, permitiendo definitivamente, expresar sus ideas con libertad, espontaneidad y seguridad, desarrollando su capacidad de intercambiar ideas y opiniones, realizando su vocabulario y comprensión e incluso la producción de textos en forma ordenada.
- D. El parafraseo.- El estudiante manipula este recurso cuando enfrenta problemas de entendimiento, utiliza diferentes palabras, frases u oraciones para resumir un escrito pero mantiene la misma idea o significado, además es utilizado con frecuencia en el nivel crítico de la comprensión lectora; para la traducción de términos nuevos del castellano al quechua con el fin de facilitar el entendimiento de un vocablo, frase u oración y así mejorar el nivel de comprensión lectora.
- E. La expresión oral y escrita.- Consiste en participar en forma pública, en los talleres programados, es decir conocer la expresión del interlocutor.

Finalmente el uso del quechua oral en el entorno familiar tiene un carácter fundamental y práctico para mejorar el nivel de aprendizaje de los niños y niñas, fortaleciendo el desarrollo de las habilidades de expresión oral quechua.



2.2.6.7. El quechua como L1 y L2 en la educación peruana

El artículo 20° de la Ley General de Educación N° 28044 dispone que la Educación Bilingüe Intercultural (EBI) se ofrece en todo el sistema educativo puesto que: a) promueve la valoración y enriquecimiento de la propia cultura, el respeto a la diversidad cultural, el diálogo intercultural y la toma de conciencia de los derechos de los pueblos indígenas, y de otras comunidades nacionales y extranjeras. Así mismo incorpora la historia de los pueblos, sus conocimientos y tecnologías, sistema de valores y aspiraciones sociales y económicas, b) garantiza el aprendizaje en la lengua materna de los educandos y del castellano como segunda lengua, así como el posterior aprendizaje de lenguas extranjeras, c) determina la obligación de los docentes de dominar tanto la lengua originaria de la zona donde laboran, como el castellano, d) asegura la participación de los miembros de los pueblos indígenas en la formulación y ejecución de programas de educación para formar equipos capaces de asumir progresivamente la gestión de dichos programas; e) preservan las lenguas de los pueblos indígenas y promueve su desarrollo y práctica (Ley N° 28044).

Sin embargo, el sistema educativo peruano enseña el castellano como L1 y el inglés como L2, los cuales no se adecuan a las regiones del interior del país donde el quechua, aimara, awajún, shipibo, y demás constituyen las lenguas maternas, es decir, son la L1, mientras que el castellano se convierte en L2 y el inglés pasa a ser una L3.

Siguiendo el argumento del autor podemos decir que la lengua materna es el mejor medio en la educación. Los educadores por su parte están cada vez más convencidos de la importancia de la educación multilingüe ya que los niños aprenden mejor en su lengua materna.



Por su parte. La UNESCO ha establecido el siguiente axioma: “el mejor medio para la enseñanza de un niño es en su lengua materna”, por tres razones: 1) psicológicamente, la lengua materna es un sistema de signos significativos que en la mente del niño trabaja automáticamente para la expresión y la comprensión; 2) sociológicamente, la lengua materna es un medio de identificación entre los miembros de la comunidad a la que pertenece el niño; y 3) pedagógicamente, el niño aprende más rápido a través de la lengua materna (L1) que a través de la segunda lengua (L2); de acuerdo a lo mencionado anteriormente podemos decir que la lengua y la cultura del niño juegan un poderoso rol en su aprendizaje, sobre todo en el nivel inicial (UNESCO, 1953).

Así mismo, la UNESCO (2008), ha establecido tres principios para la educación bilingüe y multilingüe:

1. Los niños necesitan desarrollar la competencia lingüística en casa desde el nacimiento hasta los 12 años de edad (esto incluye el lenguaje y las habilidades del pensamiento) además este desarrollo debe darse hasta un nivel adulto, en donde el apoyo para la adquisición de estas habilidades debe ser permanente.
2. Los niños normalmente requieren entre 5 a 7 años para el aprendizaje de la segunda lengua (L2) antes de que puedan aprender a utilizar los materiales académicos a través de este idioma de forma exclusiva.
3. La construcción de un fuerte fundamento en L1 ayuda en el aprendizaje mucho más que la exposición temprana o larga a la L2.



2.3. MARCO CONCEPTUAL

2.3.1. Cooperación con la escuela y comunidad

El centro educativo, al igual que la familia, el barrio, el grupo de iguales o los medios de comunicación, es un importante agente de socialización.

2.3.2. Familia

El primer escenario de socialización de los niños y jóvenes, es la familia, ya que es la primera institución que contribuye a un desarrollo óptimo, para su educación y aprendizaje.

2.3.3. Interacción cognitiva

La interacción además de estar estrechamente relacionada con los procesos de socialización, también se vincula con la comunicación en entornos educativos, así como a la forma en que los actores de la comunicación construyen su diálogo.

2.3.4. Interculturalidad

La Interculturalidad es el producto de la relación que se establecen entre los distintos grupos étnicos de una región y a su vez, la articulación de esos grupos étnicos con la sociedad hegemónica nacional. La interculturalidad toma como punto de partida los elementos propios de la cultura con los grupos que los rodean permitiendo la apropiación de ciertos elementos que armonicen con el grupo local étnico.



2.3.5. Lengua

Se llama lengua a cualquier otro idioma utilizado por ciertas comunidades o grupos de personas para transmitir conocimiento y cultura a través de la comunicación oral y escrita. También la lengua viene a ser el instrumento de colonización y transculturalización, motivo por el cual en estas últimas décadas nuestros pueblos originarios tienen que sumergirse a estos cambios.

2.3.6. Lengua materna (L1) o primera lengua

Es aquella que se aprende desde la infancia. En ella se concibe el mundo y con ella el hablante se acerca por primera vez a todas las personas que lo rodean.

2.3.7. Metodología didáctica

Métodos, recursos y formas de enseñanza que facilitan el éxito del proceso de enseñanza-aprendizaje, que en este caso sería la adquisición de los conocimientos y destrezas necesarias para aprender, desarrollar y conocer formas de poder seguir adquiriendo conocimientos sobre un oficio o profesión que tengan relación.

2.3.8. Quechua

El quechua es el idioma de los incas y la lengua nativa de mayor uso en toda Sudamérica, se extendió desde el norte de Argentina hasta el Sur de Colombia, abarcando los actuales territorios de Ecuador, Perú y Bolivia. Es considerada lengua oficial en el estado peruano, aunque su uso se esté perdiendo.



2.3.9. Recurso/ medio

Un medio didáctico es cualquier material elaborado con la intención de facilitar los procesos de enseñanza y aprendizaje, como puede ser un libro de texto o un programa multimedia elaborado con la intención de satisfacer una finalidad educativa.

2.3.10. Segunda lengua (L2)

Es aquella que se aprende después de que se ha aprendido la primera lengua, ya sea en la niñez, después de los tres años, en la adolescencia o en la edad adulta.

2.3.11. Transmisión

La aparición del lenguaje da lugar a la transmisión de conocimientos. Esta construcción de conocimientos se hace en la interface cognitiva/afectiva.



CAPÍTULO III

MATERIALES Y MÉTODOS

3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL ESTUDIO

La institución educativa Inicial N.º 366 en términos de jurisdicción educativa depende de la UGEL San Ignacio de Loyola, es de género mixto, de categoría escolarizada. Tiene una población total de 34 padres de familia, 34 niños y niñas y 1 docente. Está basada en la demarcación geográfica micro-regional de la cuenca de alto tambo, ubicada geográficamente a 70° 15' 10" a 70° 50' longitud W y de 15° 28' 20" a 16° 08' 25" latitud sur de la región Moquegua, Provincia General Sánchez Cerro, comprende al distrito de Ichuña, cuya demanda educativa alcanza a todas las comunidades del Distrito de Ichuña, por cuyo ámbito atraviesa el río de la cuenca de alto Tambo y afluencias por ambos márgenes, formando valles interandinos y praderas alto andinas que se ubican desde los 2700 a 4500 m.s.n.m. que conforman una gran dispersión de 48 comunidades campesinas.

En lo que se refiere a las características de la población en estudio, como profesora, se ha observado que los padres de familia de la Institución Educativa Inicial N.º 366 en su mayoría son del distrito de Ichuña, algunos provenientes de otras regiones del Perú, las familias son quechua hablantes de condiciones socioeconómicas diversas. En sus comportamientos manifiestan un escaso desarrollo del espíritu de identidad cultural de la lengua quechua al momento de realizar diálogos interpersonales; esta actitud y aptitud por parte de los padres, repercute negativamente en el desarrollo de la identidad cultural de sus hijos, terminando enculturizados y aculturizados dejando de lado y negando su cultura original. A esto se suma la ausencia de enseñanza del idioma



quechua a sus hijos, producto del cual se puede apreciar que los niños y niñas no hablan el quechua y con el transcurrir del tiempo van creciendo sin valorar su identidad intercultural de su cultura local.

3.2. PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO

El periodo de estudio es de tiempo transversal con una duración de 2 meses con reuniones de cada quince días al mes, haciendo un total de cuatro reuniones con los padres de familia.

3.3. PROCEDENCIA DEL MATERIAL UTILIZADO

Por la naturaleza del estudio se ha tomado una sola variable, no se utilizó ningún material adicional a los instrumentos de la encuesta ya que han sido elaborados y reconstruidos por la investigadora acorde al contexto de estudio.

3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA DEL ESTUDIO

La población y la muestra está constituida por 34 padres de familia de la Institución Educativa Inicial N.º 366 Ichuña 2019, para mayor seguridad, se tomó la ficha de matrícula vigente 2019 de sus hijos. Las mujeres son madres de familia quechua hablantes que viven en el distrito de Ichuña, su actividad económica en gran medida es la pequeña agricultura de auto consumo, algunas se dedican al comercio atendiendo sus pequeñas bodegas. Entre las costumbres y tradiciones culturales, destaca el carnaval de Ichuña, las Beatas de la Navidad, la fiesta del Pascua, las fiesta de las Cruces, la fiesta patronal de San Ignacio de Loyola y las fiestas costumbristas del escarbo de sequias. La organización política está asentado a nivel de la alcaldía distrital, la subprefectura, el juzgado de paz no letrado, el ministerio público, además cuenta con



instituciones académicas públicas, como: la Universidad Nacional de Moquegua Filial Ichuña, el Instituto de Educación Superior Pedagógico Público Alianza Ichuña Bélgica y el Instituto Tecnológico Renovado Público Alianza Ichuña Bélgica.

3.5. DISEÑO ESTADÍSTICO

Es de diseño estadístico descriptivo “univariable”, en el presente estudio, no se hace uso de los diseños estadístico, sin embargo es pertinente hacer referencia al tipo de investigación y el diseño de la investigación.

3.5.1. Tipo de investigación

El tipo de la investigación es “no experimental”, de una sola variable, porque solo se quiere determinar la participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua.

3.5.2. Diseño de la investigación

El presente estudio es una investigación de diseño descriptiva simple, cuya finalidad inmediata es determinar la participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua en los niños y niñas de nivel inicial N.º 366 del distrito de Ichuña 2019.

P Ox-----► Oy

Dónde:

P = Muestra

Ox = Participación de la familia

Oy = Enseñanza del idioma quechua



3.6. PROCEDIMIENTO

3.6.1. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Técnicas que se utilizó en la investigación	Instrumentos que se utilizó en la investigación	Variable
Encuesta: padres de familia	cuestionario	Variable independiente

3.6.2. Procesamiento de recolección de datos

- ✓ Se informó a la directora de la Institución educativa inicial N.º 366 sobre los propósitos de la investigación, en donde se comunicó que se realizaría un taller con los padres de familia para conocer sus percepciones y formas de participar en la enseñanza del quechua con sus niños de nivel inicial.
- ✓ La directora autorizó la realización del taller e informó a los padres de familia sobre la ejecución de esta.
- ✓ El cuestionario de la encuesta es de uso estándar propuesto por Programa de Formación en Educación Intercultural Bilingüe para los países andinos “PROEIB – Andes”.
- ✓ Se procedió a aplicar el cuestionario de la encuesta a los padres de familia.

3.6.3. Plan de tratamiento de datos

Para el análisis de los datos estadísticos se utilizó el paquete estadístico SPSS, para la redacción descriptiva de los datos estadísticos se utilizó el office Microsoft WORD.

3.7. VARIABLES

DEFINICIÓN NOMINAL	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	DIMENSIONES	INDICADORES
<p>VIN Participación de los padres de familia en la enseñanza del quechua</p>	<p>Santos Guerra (2007) afirma que: La participación de la familia tiene un compromiso social, con valores sociales, promueve la autonomía escolar en gestión y el manejo de recursos; así como a realizar propuestas para mejorar el currículo y otorgar el empoderamiento a los agentes de la comunidad educativa.</p>	<p>El concepto de participación es considerada al involucramiento de los padres y madres de familia en una o varias actividades relacionadas con la escuela.</p>	Comunicación	<ul style="list-style-type: none"> - Afectiva - Motivación - Asertiva
			Aprendizaje en casa	<ul style="list-style-type: none"> - Interacción social - Apoyo a los hijos - Supervisión del trabajo pedagógico
			Cooperación con la escuela y comunidad.	<ul style="list-style-type: none"> - Aprendizaje del idioma quechua - Apoyo a la escuela - Participación activa - Coordinación con los docentes y directivos

Fuente: Elaboración propia, (2019)

3.8. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

3.8.1. La participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua.

Tabla 1

Promueves situaciones comunicativas para la enseñanza del idioma quechua a tu hijo e hija.

Frecuencia	f	%
Siempre	4	13
A veces	12	40
Nunca	14	47
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019.

Promueves situaciones comunicativas para la enseñanza del idioma quechua a su hijo o hija.

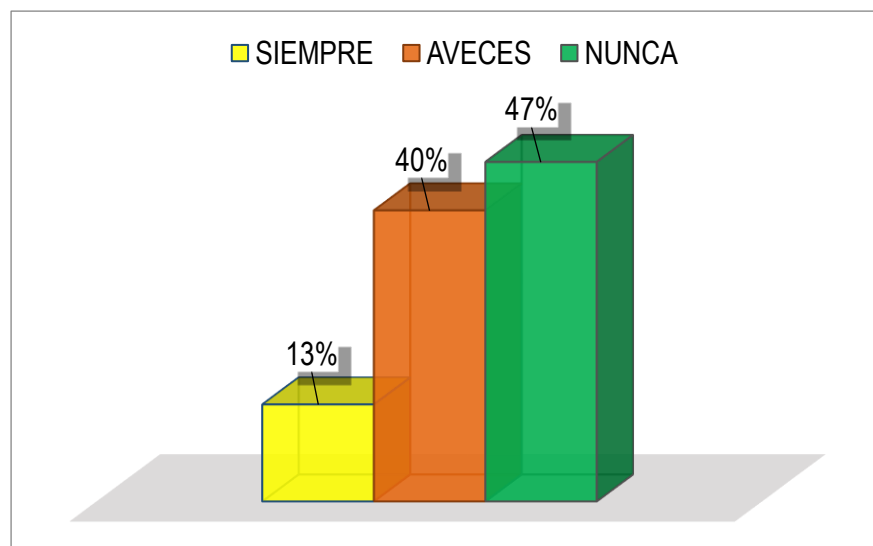


Figura 1. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019, tomado de Bolívar (2006).



Interpretación:

La figura muestra que un 47% de padres de familia nunca promueven situaciones comunicativas para la enseñanza del idioma quechua, un 40% de padres de familia a veces promueven situaciones comunicativas para la enseñanza del idioma quechua, y un 13% de padres de familia siempre promueven situaciones comunicativas para la enseñanza del idioma quechua.

En esta visión según Vygotsky (2001), la teoría sociocultural, es entender al individuo a través de sus relaciones sociales en el que el niño se desenvuelve cotidianamente. Ya que de estas relaciones sociales depende de las conductas y pensamientos del niño en el ámbito del núcleo familiar, donde se diseñen las conducciones y condiciones de efectivas formas de comunicación.

Por su parte Bolívar (2006), señala que los padres de familia tienen el derecho de generar situaciones comunicativas a través de su participación ya que en la actualidad las escuelas por si solas no pueden hacerse cargo de la educación del estudiante, sin embargo los resultados son adversos a lo que proponen los autores, ya que hay una escasa participación de los padres de familia, así como la falta de conocimiento para propiciar condiciones comunicativas que generen confianza al estudiante del nivel inicial y que los haga sentir motivados para aprender a hablar el idioma quechua.

Tabla 2

Conversa usted en quechua con su hijo o hija.

Frecuencia	F	%
Siempre	7	23
A veces	16	54
Nunca	7	23
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019.

Conversa usted en quechua con su hijo o hija.

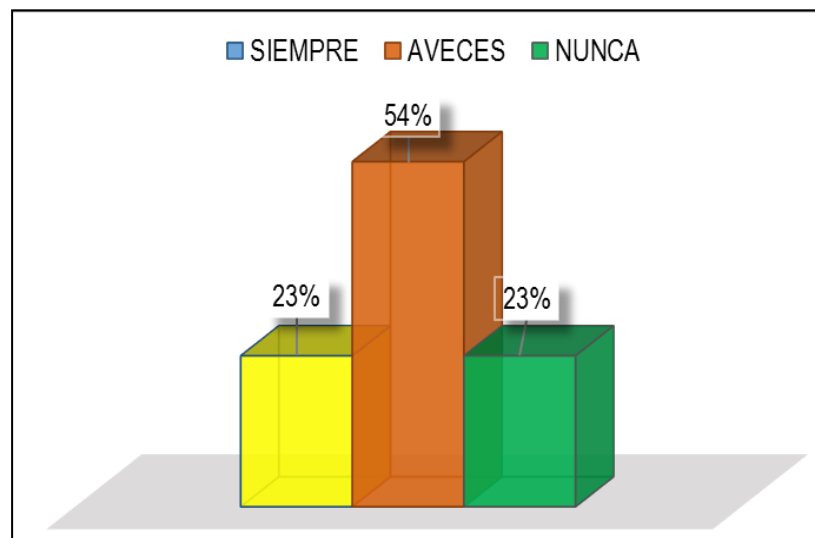


Figura 2. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019, tomado de Guerra (2007).

Interpretación:

La figura muestra que un 54% de padres de familia encuestados, manifiestan que a veces conversan en quechua con su hijo e hija, un 23% siempre conversa en quechua y un 23% de padres de familia encuestados nunca conversan en quechua.

De acuerdo con Guerra (2007), la participación de la familia tiene un compromiso social, afectos comunicativos, y los valores sociales, el cual origina al infante desarrollar su autonomía con confianza y protección paternal, garantizando su aprendizaje en el ámbito escolar, sin embargo los resultados demuestran un escaso compromiso de acciones comunicativas por parte de los padres de familia en la enseñanza del quechua, a esto se suman otros factores como la disponibilidad de tiempo por parte de los padres, y que los padres no hablan el quechua por vergüenza.

Tabla 3

Con qué frecuencia usted habla en quechua con su hijo o hija.

Frecuencia	F	%
Siempre	4	13
A veces	15	50
Nunca	11	37
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019.

Con que frecuencia usted habla en quechua con su hijo o hija.

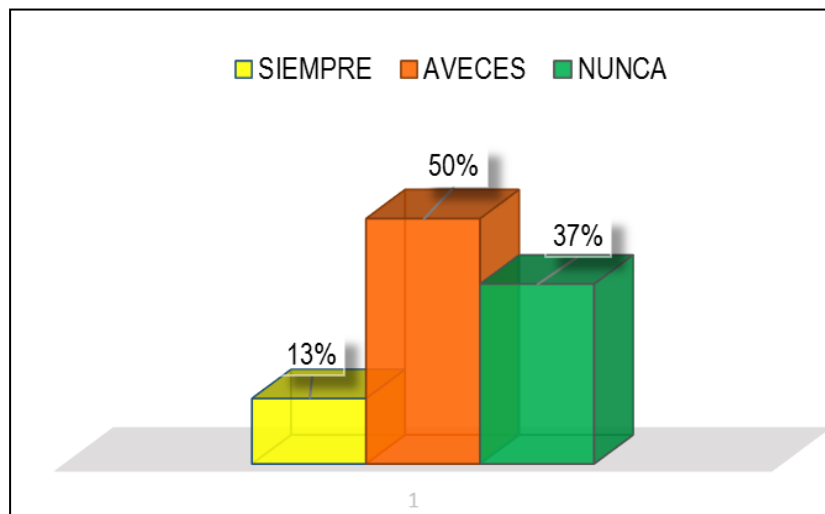


Figura 3. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019, tomado de Gómez (2006).

Interpretación:

La figura muestra que un 50% de padres de familia encuestados, indican que solo a veces hablan en quechua con sus hijos o hijas, un 37% nunca habla en quechua y un 13% de padres de familia siempre habla en quechua con sus hijos o hijas.

Al respecto Gómez (2006), señala claramente que la palabra participación paternal es como un término polisémico, ya que hace referencia tanto a la transmisión de información y a la pertenencia de la comunicación (aviso o noticia que se da a alguien, sobre la acción o efecto de formar parte de algo). Esa misma polisemia se relaciona con las distintas posiciones existentes sobre el constante uso de la comunicación, el cual debe ser una constante lógica en la interacción de padres hacia sus hijos. Sin embargo los resultados demuestran lo contrario a la argumentación del autor que solo algunos padres de familia tienen intenciones claras de comunicarse en el idioma quechua, quizá con cierto grado de temor e inseguridad guiándolos a su manera a hablar el quechua a sus hijos e hijas.

Tabla 4

Felicita a su niño cuando habla y responde en quechua.

Frecuencia	f	%
Siempre	9	30
A veces	8	27
Nunca	13	43
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019.

Felicita a su niño cuando habla y responde en quechua.

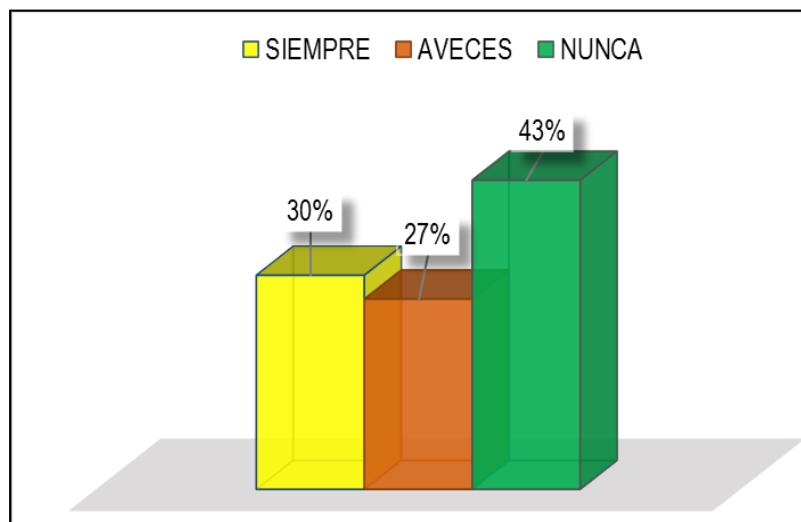


Figura 4. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019, tomado de Trilla y Novella (2001).

Interpretación:

La figura muestra que un 43% de padres de familia encuestados, no practica el hábito de estimular y felicitar a su niño cuando habla y responde en quechua, un 30% sí practica el hábito de felicitar al niño cuando habla y responde en quechua y un 27% de padres de familia, en ocasiones felicita a su hijo cuando este habla y responde en quechua.

Al respecto Trilla y Novella (2001), señalan que la participación de la familia tiene el atributo de animar los logros a través de un elogio donde el niño se sienta reconocido con estabilidad emocional de afecto en el ámbito del hogar. Sin embargo contrastando con la afirmación del autor, los padres de familia en su gran mayoría no realizan gestos como el de felicitar a sus niños y niñas, estos estímulos por parte de los padres de familia son de gran importancia ya que se logrará que el niño muestre un grado de interés por hablar el idioma quechua.

3.8.2. Formas de participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua.

Tabla 5

Ud. Enseña a nombrar las partes del cuerpo en quechua a su hijo o hija.

Frecuencia	f	%
Siempre	8	27
A veces	9	30
Nunca	13	43
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019.

Ud. Enseña a nombrar las partes del cuerpo en quechua a su hijo o hija.

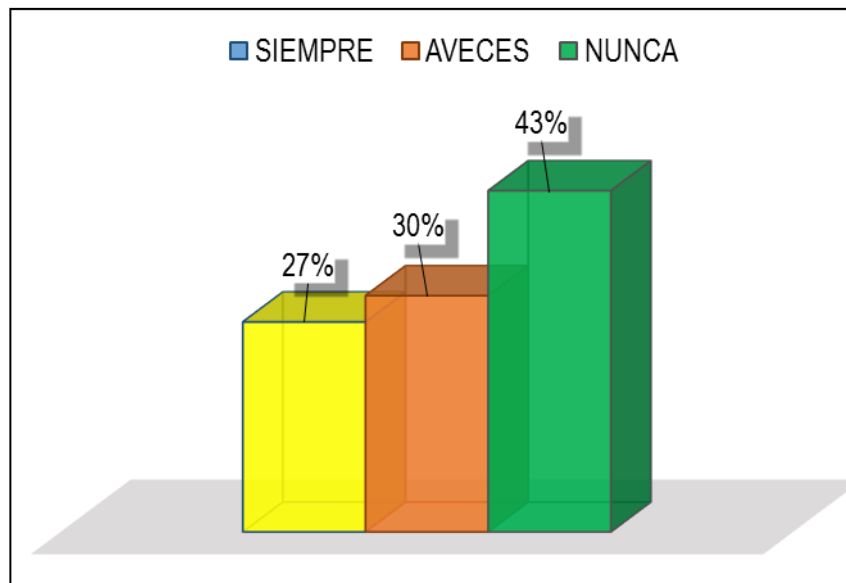


Figura 5. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019, tomado de Trilla y Novella (2001), Bolívar (2006), y (CN, Minedu, 2019).

Interpretación:

La figura muestra que un 43% de padres de familia encuestados, nunca enseñan a sus hijos a nombrar las partes del cuerpo humano en quechua, un 30%, de los padres de familia indican que en ocasiones o a veces enseñan a sus hijos a nombrar las partes del cuerpo y un 27% de padres de familia señalan que siempre enseñan a sus hijos a nombrar las partes del cuerpo humano en quechua.

Sobre las bases de los resultados expuestas Trilla y Novella (2001), manifiestan que los padres fomentan diversas estrategias para estimular al niño a conversar como por ejemplo: frases cortas, cantar canciones, asistir y participar en las reuniones de padres de familia. Sin embargo los resultados señalan que los padres de familia no utilizan las estrategias que motivan a aprender el idioma quechua a sus hijos como nombrar las partes del cuerpo humano.

Tabla 6

Enseña canciones en quechua a su niño y niña.

Frecuencia	f	%
Siempre	6	20
A veces	8	27
Nunca	16	53
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019.

Enseña canciones en quechua a su niño y niña.

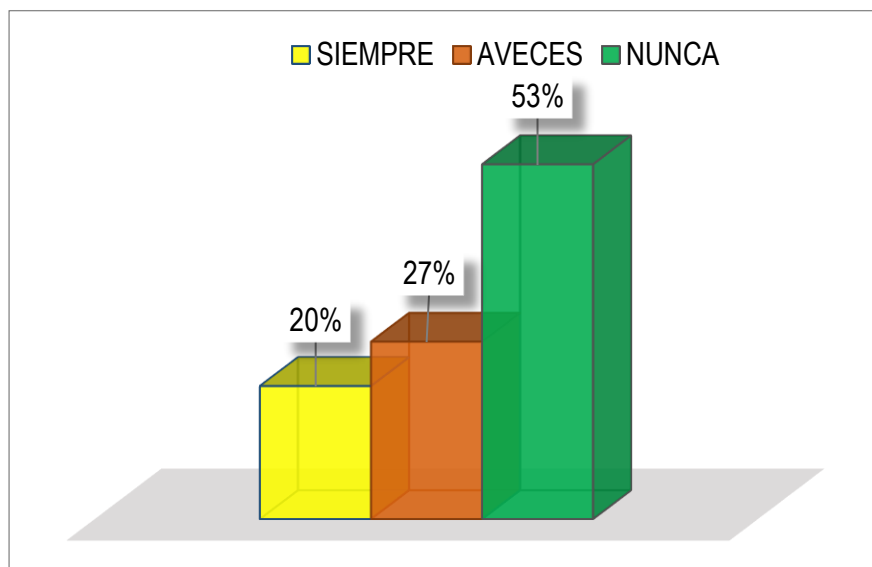


Figura 6. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019, tomado de Trilla y Novella (2001) y (CN, Minedu, 2019).

Interpretación:

El gráfico muestra que un 53% de padres de familia encuestados, nunca muestran interés en enseñar canciones en quechua a sus hijos, un 27%, a veces enseñan canciones en quechua, y un 20% de padres de familia, siempre muestran interés en enseñar canciones en quechua a su hijo.

En relación a las evidencias anteriores Trilla y Novella (2001), manifiestan que los padres fomentan diversas estrategias para estimular al niño a conversar como por ejemplo: frases cortas, cantar canciones, [...]. Sin embargo los padres de familia no utilizan las estrategias de cantar canciones para enseñar el idioma quechua a sus hijos e hijas, esta actitud negativa es por el desconocimiento de las estrategias sencillas en las que los niños y niñas puedan aprender de manera más fácil el quechua en el hogar.

Tabla 7

Realizas preguntas a tu hijo e hija como imata ruwamunki kunan punchaw chay yachaywasiyki.

Frecuencia	f	%
Siempre	3	10
A veces	13	43
Nunca	14	47
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N° 366 Ichuña, 2019.

Realizas preguntas a tu hijo (a) como: imata ruwamunki kunan punchaw chay yachaywasiyki.

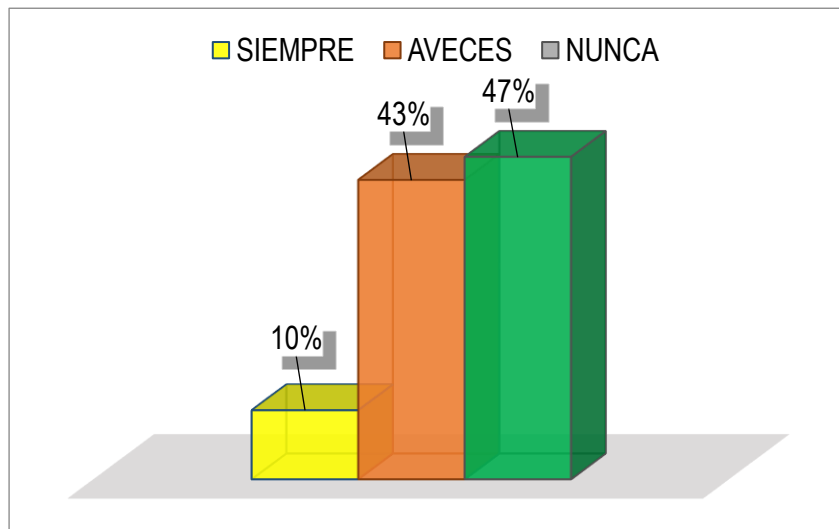


Figura 7. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019, tomado de (Enosi, 2010) citado en Catari (2015) y (CN, Minedu, 2019).

Interpretación:

La figura muestra que un 47% de padres de familia nunca realizan preguntas a sus hijos en quechua como: *imata ruwamunki kunan punchaw chay yachaywasiyki*, un 43% de padres, muestran que en algunas ocasiones realizan preguntas en quechua, y un 10% señalan que siempre realizan preguntas a sus hijos en quechua.

En este sentido (Enosi, 2010) citado en Catari (2015), los niños son formados por el padre y las niñas por la madre, conforme van creciendo aprenden por imitación los conocimientos, habilidades y valores de los adultos. En todo este proceso, la lengua materna es el medio más útil en la educación. [...]. “La lengua es la espada del hombre...es más fuerte un discurso que cualquier otra arma” Por tanto la mayoría de los padres de familia consideran que es muy beneficio enseñar a sus hijos a hablar el

idioma quechua como lengua materna con preguntas y frases cortas de uso cotidiano, como una actitud positiva de participar y asumir con responsabilidad el valor de enseñar a hablar el idioma quechua a los niños de nivel inicial.

Tabla 8

Cuentas cuentos en quechua a tu hijo e hija.

Frecuencia	f	%
Siempre	3	10
A veces	6	20
Nunca	21	70
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019.

Cuentas cuentos en quechua a su hijo e hija.

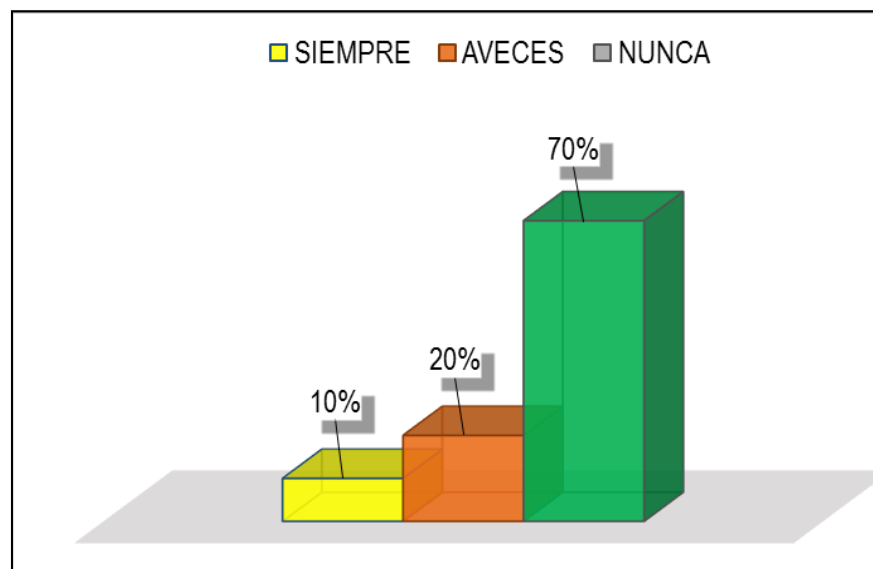


Figura 8. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019, tomado de (Smith, 1976).

Interpretación:

La figura muestra que un 70% de padres de familia nunca cuentan cuentos en quechua a sus hijos, un 20% de padres de familia manifiestan que en ocasiones cuentan cuentos, y un 10% de padres de familia tienen como hábito familiar el de contar cuentos en quechua a sus hijos e hijas.

Para (Smith, 1976), la estrategia de las palabras es un almacén de mensajes, ideas, significados y conceptos que le permite al niño conocer el mundo y comunicarse con el lenguaje de frases cortas como un cuento. Dentro de este marco el resultado es adverso a lo que el autor manifiesta ya que la gran mayoría de los padres de familia no tienen el hábito de contar cuentos en quechua a sus hijos como una estrategia para enseñar a hablar el quechua, esta acción es muy negativa ya que genera dificultades en el proceso de aprender a hablar el idioma quechua a los infantes del nivel inicial.

3.8.3. Percepción de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua

Tabla 9

Ud. cree que la enseñanza de quechua en las instituciones educativas es positiva para el aprendizaje de su hijo e hija.

Frecuencia	f	%
SI	34	100
NO	0	0
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019.

Ud. cree que la enseñanza de quechua en las instituciones educativas es positiva para el aprendizaje de su hijo e hija.

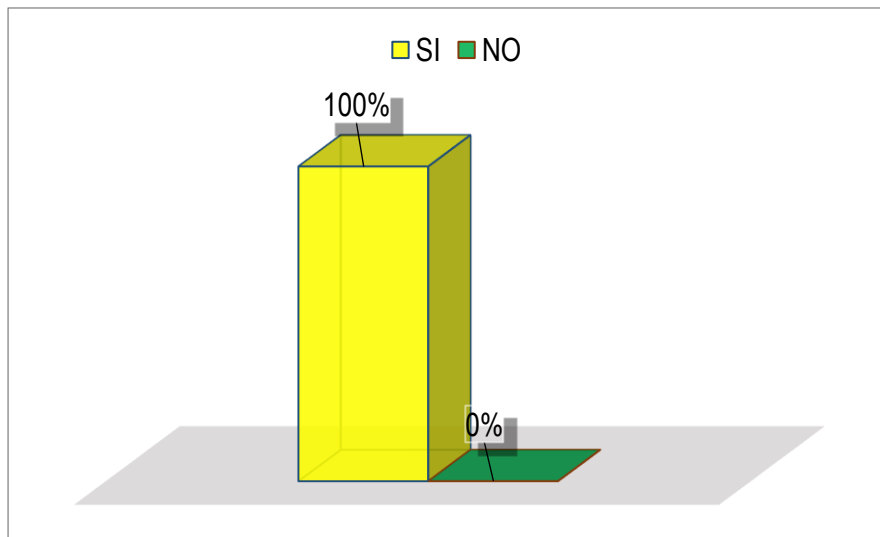


Figura 9. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019, tomado de UNICEF (2002) y MINEDU (2016).

Interpretación:

La figura muestra que un 100% de padres de familia manifiestan que sí es importante la enseñanza del idioma quechua y que están de acuerdo a que su hijo o hija aprenda el idioma.

De acuerdo con UNICEF (2002) y MINEDU (2016), señalan que en las instituciones de EIB, se construye en base a las necesidades de los niños y niñas indígenas, con la finalidad de garantizar el derecho de una persona a una educación de calidad de acuerdo a su contexto, cultura y en su lengua originaria, esto indica valorar y conservar la riqueza cultural y lingüística como herencia propia y nacional fomentando el desarrollo del proceso de enseñanza con un currículo pertinente. Aquí es importante

señalar que la conciencia paternal está muy identificada con su cultura local ya que manifiestan una opinión favorable hacia el idioma quechua e incentivan a que sus hijos aprendan dicho idioma.

Tabla 10

Estás de acuerdo que tu hijo aprenda hablar el idioma quechua.

Frecuencia	f	%
SI	30	87
NO	4	13
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019.

Estás de acuerdo que tu hijo aprenda hablar el idioma quechua.

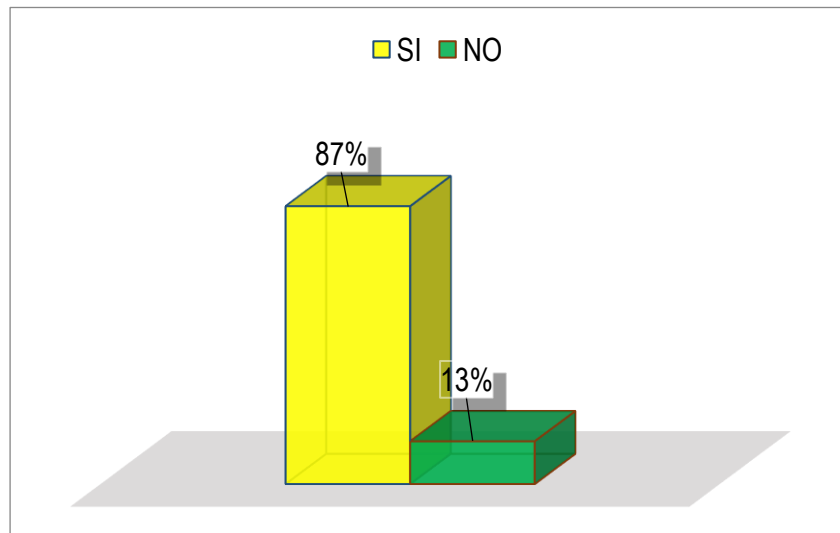


Figura 10. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019, tomado de Ley General de Educación N° 28044 y UNESCO (2008).

Interpretación:

En la figura se observa que un 87% de padres de familia están de acuerdo en que su hijo aprenda a hablar el idioma quechua, y un 13%, manifiestan que no están de acuerdo en que sus hijos aprenda a hablar el idioma quechua. Este resultado muestra una actitud positiva por parte de los padres a que sus hijos del nivel inicial aprendan a hablar el idioma quechua.

Según la Ley General de Educación N° 28044 dispone que la Educación Bilingüe Intercultural (EBI) promueve la valoración y enriquecimiento de la propia cultura, el respeto a la diversidad cultural, el diálogo intercultural y la toma de conciencia de los derechos de los pueblos indígenas, de igual manera UNESCO (2008), establece que en la educación bilingüe y multilingüe los niños necesitan desarrollar la competencia lingüística en casa desde el nacimiento hasta los 12 años de edad este desarrollo debe darse hasta un nivel adulto.

Tabla 11

Cree usted que la enseñanza del idioma quechua afianza la identidad cultural de los niños y niñas del nivel inicial.

Frecuencia	f	%
SI	31	90
NO	3	10
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019.

Cree usted que la enseñanza del idioma quechua afianza la identidad cultural de los niños y niñas del nivel inicial.

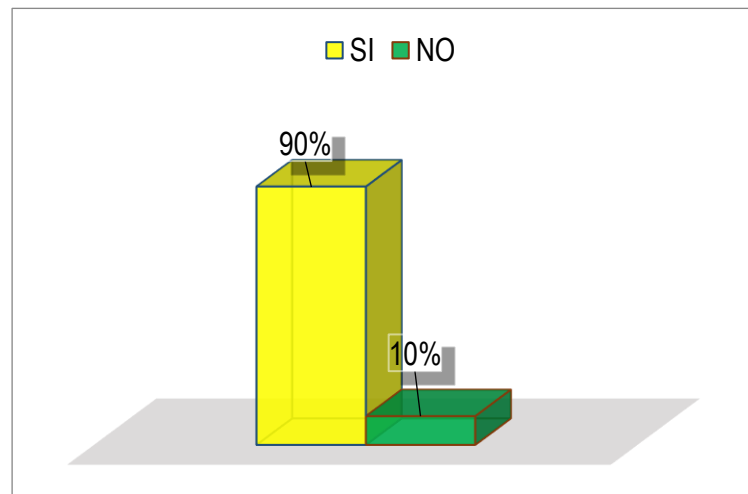


Figura 11. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N.º 366 Ichuña, 2019., tomado de (Ministerio de Cultura, 2011).

Interpretación:

En la figura se observa que un 90% de padres de familia están de acuerdo en que se les enseñe el idioma quechua a sus hijos ya que esta actitud ayuda a afianzar la identidad cultural de los niños y niñas del nivel inicial, por otra parte, un 10% de padres de familia, muestran una actitud negativa ya que no creen que la enseñanza del idioma quechua afiance la identidad cultural de los niños y niñas del nivel inicial.

Refiriéndose a los resultados el (Ministerio de Cultura, 2011), que la enseñanza del idioma quechua tiene la finalidad de mejorar la calidad de vida de los hablantes, como el de garantizar los derechos individuales y colectivos de los hablantes de las lenguas originarias. Por esta razón la ley N° 29735, regula el uso, preservación y desarrollo, así como la recuperación, el fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú, en base a esta normalización, el estado viene tomando iniciativas para promover



el uso y recuperación de las lenguas originarias en el contexto educativo mediante la política de la Educación Intercultural Bilingüe, puesto que las lenguas originarias y entre otras cuentan con la capacidad de expresar pensamientos y comunicar ideas. Por ende, todos los niños de los pueblos originarios tienen derecho a recibir una educación en su propia lengua materna y también a adquirir una segunda lengua.

Ante esta mención, los resultados confirman que los padres de familia son conscientes que la enseñanza del idioma quechua debe darse desde el nivel inicial, porque entre más pequeños sean los niños, mayor será el fortalecimiento de la identidad cultural en los niños y niñas.

Tabla 12

Está usted de acuerdo que la enseñanza del idioma quechua no se dicte en las escuelas focalizadas de fortalecimiento de la EIB.

Frecuencia	F	%
SI	7	20
NO	27	80
TOTAL	34	100

Fuente: Base de datos de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019.

Está usted de acuerdo que la enseñanza del idioma quechua no se dicte en las escuelas focalizadas de fortalecimiento de la EIB.

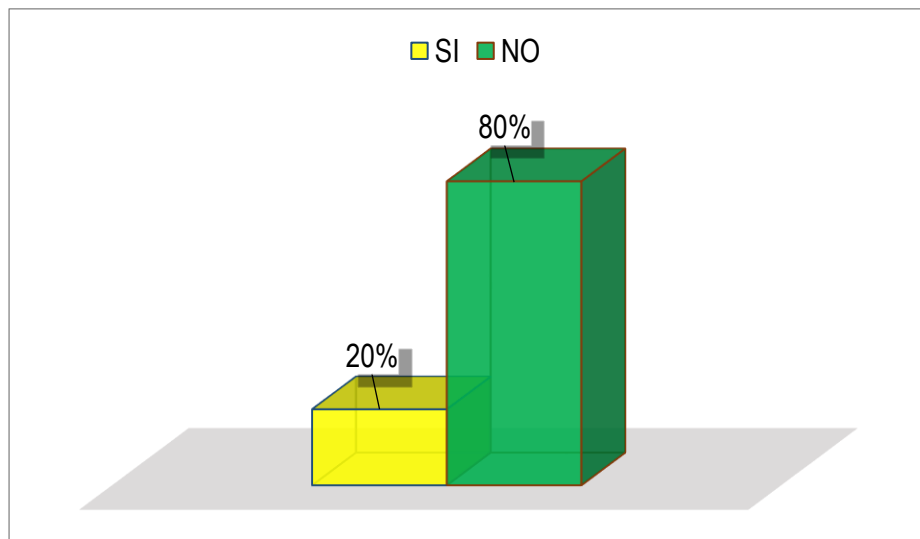


Figura 12. Representa el resultado porcentual de la encuesta aplicada a los padres de familia de la I.E.I N. ° 366 Ichuña, 2019, tomado de Ley General de Educación N° 28044.

Interpretación:

En la figura se observa que un 80% de padres de familia no están de acuerdo en que no se imparta la enseñanza del idioma quechua en las escuelas focalizadas de fortalecimiento de la EIB y un 20% de padres de familia están de acuerdo que la enseñanza del idioma quechua no se dicte en las escuelas focalizadas de fortalecimiento de la EIB.

Aunado a la situación anterior en la Ley General de Educación N° 28044 señala que la Educación Bilingüe Intercultural (EBI) se brinda en todo el sistema educativo puesto que promueve la valoración y enriquecimiento de la cultura local, el respeto a la diversidad cultural, el diálogo intercultural y la toma de conciencia de los derechos de



los pueblos indígenas. Así mismo incorpora la historia de los pueblos, sus conocimientos y tecnologías, sistema de valores y aspiraciones sociales y económicas que garantiza el aprendizaje en la lengua materna de los educandos. En esta acción es obligación de los docentes dominar tanto la lengua originaria de la zona donde laboran, para asegurar la enseñanza de la lengua quechua.

Ante esta mención, los resultados confirman que los padres de familia son conscientes que la enseñanza del idioma quechua es importante y por ende debe de dictarse en las instituciones focalizadas de fortalecimiento de la EIB, en efecto la enseñanza del idioma quechua se debe priorizar en toda la comunidad educativa para fortalecer la identidad cultural en los niños y niñas del nivel inicial.



CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. RESULTADOS

La investigación determina la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua en los estudiantes del nivel inicial de la institución educativa N.º 366 Ichuña 2019. Para ello se formularon tres objetivos específicos que son los que se han tomado como referencia para presentar los resultados de la investigación:

Con respecto al primer objetivo sobre la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua. Los resultados de la tabla 1 demuestran una escasa participación de los padres de familia, así como la falta de conocimiento para propiciar condiciones comunicativas que generen confianza al estudiante del nivel inicial y que los haga sentir motivados para aprender a hablar el idioma quechua. Sin embargo la tabla 2 muestra en sus resultados un escaso compromiso de acciones comunicativas por parte de los padres de familia en la enseñanza del quechua, a esto que suman otros factores como la disponibilidad de tiempo por parte de los padres, y que los padres no hablan el quechua por vergüenza.

Por otro lado en los resultados de la tabla 3 se aprecia claramente que solo algunos padres de familia tienen intenciones claras de comunicarse en el idioma quechua, quizá con cierto grado de temor e inseguridad guiándolos a su manera a hablar el quechua a sus hijos e hijas.



En la tabla 4 se observa que los padres de familia en su gran mayoría no realizan acciones como las de felicitar a los niños y niñas cuando hablan en quechua, esta acción es muy importante para los niños del nivel inicial ya que promueve el aprendizaje del idioma quechua.

Con respecto al segundo objetivo en la tabla 5, se aprecia que los padres de familia enseñan el idioma quechua a sus hijos utilizando la estrategia de las partes del cuerpo, esta labor permite al niño a que se familiarice con su propio cuerpo y asimile rápidamente las palabras en quechua. Otro resultado se puede observar en la tabla 6, en donde los padres de familia no muestran interés en enseñar canciones en quechua a sus hijos e hijas del nivel inicial.

En la tabla 7 la mayoría de los padres de familia consideran que es muy beneficioso enseñar a sus hijos a hablar el idioma quechua como lengua materna con preguntas y frases cortas de uso cotidiano, como una actitud positiva de participar y asumir con responsabilidad el valor de enseñar a hablar el idioma quechua a los niños de nivel inicial. Igualmente en los resultados de la tabla 8 la gran mayoría de los padres de familia no tienen el hábito de contar cuentos en quechua a sus hijos como una estrategia para enseñar a hablar el quechua, esta acción es muy negativa ya que genera dificultades en el proceso de aprender a hablar el idioma quechua a los infantes del nivel inicial.

Los resultados del tercer objetivo sobre la percepción de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua, se observa que en la tabla 9, los padres de familia muestran una opinión favorable en que el idioma quechua debe enseñarse a sus hijos, para promover una gestión descentralizada de respeto a la sabiduría andina. Aquí es



importante señalar que la conciencia paternal está muy identificada con su cultura local ya que manifiestan una opinión favorable hacia el idioma quechua e incentivan a que sus hijos aprendan dicho idioma, en la tabla 10 los resultados evidencian una actitud positiva por parte de los padres de familia por consentir a que sus hijos del nivel inicial aprendan a hablar el idioma quechua. En la tabla 11 los resultados confirman que los padres de familia son conscientes que la enseñanza del idioma quechua debe darse desde el nivel inicial, porque entre más pequeños sean los niños, mayor será el fortalecimiento de la identidad cultural en los niños y niñas y finalmente en la tabla 12 los resultados confirman que los padres de familia son conscientes que la enseñanza del idioma quechua es importante y por consiguiente se debe dictar en las escuelas focalizadas de fortalecimiento de la EIB y priorizar en toda la comunidad educativa para fortalecer la identidad cultural en los niños y niñas del nivel inicial.

4.2. DISCUSIÓN

Según el objetivo general, determinar la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua en los niños y niñas del nivel inicial de la Institución Educativa N.º 366 del distrito de Ichuña, 2019, nos muestra que en la tabla y figura 1, el 47% de padres de familia nunca promueven situaciones comunicativas para la enseñanza del idioma quechua a sus hijos (as), un 40% de padres a veces promueven situaciones comunicativas para la enseñanza del idioma quechua a sus hijos (as), y un 13% de padres de familia siempre promueven situaciones comunicativas para la enseñanza del idioma quechua a sus hijos (as).



Datos que al ser comparados con lo encontrado por Sina (2008), en su tesis titulada "Participación de los padres de familia en la educación intercultural bilingüe en las instituciones educativas primarias del distrito de (provincia de san Antonio de Putina-Puno)" en donde consideró como objetivo describir y analizar la participación de los padres de familia en la Educación intercultural Bilingüe de las Instituciones Educativas Primarias de las comunidades del distrito de Sina de la provincia de San Antonio de Putina, tomando una muestra de 21 padres de familia, llegó a la conclusión que la participación de los padres de familia es activa en cuanto a la labor física y directa en la gestión educativa a pesar de que los padres de familia no tienen un concepto claro de lo que implica participar en la planificación curricular ni lo que significa que sus hijos estén en una Institución Educativa con el programa de Educación intercultural Bilingüe, sin embargo entienden que el interés de participación y relación con los profesores es importante en la educación de sus hijos.

En referencia al primer objetivo específico de formas de participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua, en la tabla y figura 5, se puede evidenciar que el 43% de padres de familia encuestados, nunca enseñaron a sus hijos a nombrar las partes del cuerpo en quechua, el 30%, a veces enseñó a sus hijos nombrar las partes del cuerpo en quechua y el 27% de padres de familia, siempre enseñó a sus hijos a nombrar las partes del cuerpo humano, estos datos al ser comparados por Ochoa, (2018) en su tesis titulada, "Participación de los padres de familia como corresponsables de la educación de sus hijos en una Institución Educativa del Callao" concluye que las familias respecto al nivel de participación en actividades realizadas en la escuela o en la casa como son: la comunicación, aprendizaje en casa, colaboración con la escuela, comunidad y voluntariado en el que se determinó que el 64,5% de los padres de familia



de la institución educativa N.º 5041 de Carmen de la Legua del Callao, presentan un nivel regular en cuanto al nivel de participación, mientras que el 18,2% tiene un nivel alto, por otro lado, el 17,3% presentan un nivel bajo. Es decir, los padres de familia muestran su preocupación revisando las tareas de sus hijos diariamente, sosteniendo los gastos asociados a la educación, asistiendo a las reuniones de padres de familia, participando voluntariamente en el mejoramiento de la escuela, ayudando a sus hijos en las tareas, animando los logros de sus hijos y sobre todo manteniendo las condiciones de estabilidad en el hogar. El autor, además, sostiene que la participación de los padres de familia en la comunicación, aprendizaje en casa y colaboración con la escuela y comunidad, debe ser voluntariamente para que de esta manera se pueda animar los logros de sus hijos.

Por otra parte los resultados obtenidos en la tabla y figura 6, teniendo como premisa: enseñas canciones en quechua a tu hijo, arrojando que un 53% de padres de familia encuestados, nunca mostraron un interés en enseñar canciones en quechua a sus hijos, un 27%, a veces enseñaron a sus hijos canciones en quechua, y un 20% de padres de familia siempre mostraron un interés en enseñar canciones en quechua a sus hijos.

Finalmente el segundo objetivo específico, fue: identificar la percepción de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua de los estudiantes de nivel inicial N° 366” del distrito de Ichuña – 2019, en donde se resume que la enseñanza del idioma quechua es importante, teniendo como premisa: estás de acuerdo que tu hijo aprenda el idioma quechua, determinando en la tabla y figura 9 y 10 que un 100% de padres de familia, creen que es importante la enseñanza del idioma quechua y que están de acuerdo en que sus hijos o hijas aprendan el idioma quechua. Datos que al ser comparados con lo encontrado por Terán (2006) en su tesis titulada “La enseñanza de



la lengua quechua en el sistema educativo escolar del área urbana de Tiquipaya” quien llegó a ocho conclusiones, las tres primeras muestran cómo la práctica pedagógica de los maestros no está en relación a las necesidades e intereses que demanda la población en una realidad multilingüe como de Tiquipaya. Las cinco conclusiones siguientes dan cuenta sobre el tratamiento de la lengua quechua en la escuela por parte de los maestros que enfocan su labor pedagógica, fundamentalmente, a partir de la escrituralidad; y la última conclusión, tiene que ver con el carácter simbólico de la lengua quechua con los estudiantes.



V. CONCLUSIONES

PRIMERA. La participación de los padres de familia es deficiente en la enseñanza del idioma quechua en los estudiantes del nivel inicial, conclusión que al ser comparado con la teoría de Vygotsky sobre el interaccionismo sociocultural, refiere que es responsabilidad del padre de familia fomentar la interacción paterna en el hogar ya que genera un agradable espacio ambiental como un micro tejido social donde se diseñan las conducciones y las condiciones efectivas de comunicación que aseguran un aprendizaje positivo para los niños y niñas.

SEGUNDA: Los padres de familia utilizan diversas estrategias para enseñar el idioma quechua a sus hijos e hijas, conforme muestran los resultados globales, el 57% de padres nombran las partes del cuerpo humano, el 64%, participan hablando frases de uso cotidiano con sus hijos, y finalmente, el 70% de padres de familia no narran cuentos ni entonan canciones en quechua con sus hijos, pero si realizan otras estrategias.

TERCERA: La percepción de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua en las instituciones educativas del nivel inicial, es favorable, debido a que el 100% de padres de familia aseguran que sí es importante la enseñanza del quechua como lengua materna, acotando a los anteriores resultados, se tiene que un 90% de padres de familia están de acuerdo con la enseñanza del idioma quechua ya que fortalece la identidad cultural de los niños y niñas del nivel inicial, razón suficiente para que se siga enseñando el idioma quechua en las escuelas focalizadas de fortalecimiento de la EIB.



VI. RECOMENDACIONES

PRIMERA. Los padres de familia deben participar en la enseñanza del idioma quechua de los niños y niñas del nivel inicial, conforme recomiendan la teoría del Interaccionismo Sociocultural de Vygotsky; las profesoras de las instituciones educativas deben promover acciones de participación de los padres de familia a través de reuniones y talleres donde se impartan actividades dinámicas de cuentos y canciones en quechua.

SEGUNDA: Las instituciones educativas, deben fomentar acciones de guía y/o orientación para el uso oportuno de las estrategias de la enseñanza del idioma quechua a los niños y niñas del nivel inicial y con ello fortalecer el aprovechamiento de las diversas formas de participación de las familias en la enseñanza del idioma quechua.

TERCERA: Los docentes del nivel inicial deben fortalecer la buena percepción que existe por parte de los padres de familia en cuanto a la enseñanza del idioma quechua, propiciando condiciones de socialización para que se dé un dialogo diario, tanto en las instituciones educativas, como en el hogar, y con ello conservar la percepción favorable de los padres de familia sobre la enseñanza del idioma quechua para fortalecer la identidad cultural de los niños y niñas del nivel inicial.



VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Baeza, S. (2000). *El rol de la familia en la educación de los hijos*. Panamá. Publicación virtual de la Facultad de Psicología y Psicopedagogía de la USAL. Año 1 No. 3 de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (recuperado de) <http://psico.usal.edu.ar/psico/acerca-estudios>.
- Bolívar, G. (2006). *Familia y escuela: dos mundos llamados a trabajar en común*. Revista de Educación. Universidad de Granada, España.
- Catari, B. (2015). *Uso del quechua como recurso educativo para el desarrollo de las capacidades comunicativas en estudiantes Bilingues del segundo grado de la Institución Educativa Secundaria Agropecuario “Larimayo” de la Provincia de Melgar- 2014*. Arequipa-Perú.
- Gómez, A. (2006). *La participación de los padres en los centros educativos*. Ministerio de Educación y Ciencia: Secretaria General de Educación. Barcelona, España.
- Grolnick y Slowiaczek (1994), *La participación de las familias en la escuela por Sonia RIVAS BORRELL diversos modos de materializar el ejercicio de la participación de los padres en la educación*. pdf Revista (pp. 562) Universidad de Navarra.
- Hernández P. (2010) *La percepción de las familias ante la enseñanza de segundas lenguas*. <http://dx.doi.org/10.12795/revistafuentes.2018.v20.i1.01> Dirección de correspondencia: M^a Ángeles Hernández Prados, Universidad de Murcia. e-mail: mangeles@um.es.
- Herrera (2008) *Relación familia-escuela y su repercusión en la autonomía y responsabilidad de los niños/as* pdf (pp. 5)
- Hoffmann, C. (2014). *An introduction to bilingualism*. Routledge: Taylor & Francis. *in the Classroom*. Oxford: Pergamon.



- Johnston, J.R. (1994). *High.conflict divorce*. Research Journal Future of children, 4 (1)
- Krashen, S.D. y Terrell, T. (1984). *The Natural Approach: Language Acquisition*
- López García, Á. (2009). *La lengua común en la España plurilingüe*. Madrid: Francfort del Meno, Iberoamericana y Vervuert. Universidad Complutense de Madrid.
ISSN 1576-4737. <http://www.ucm.es/info/circulo>
- Ministerio de Cultura (2017) *Ministerio de Cultura presenta avances para la protección de las lenguas originarias*. Lima Perú.
- Ministerio de Educación (2018). *Lenguas originarias del Perú*. En: minedu.gob.pe
- Ministerio de Educación (2020). *Manual de escritura de la lengua originaria Quechua Sureño*. Primera edición. Lima Perú.
- Musgrove, F. (1975). *Familia, educación y sociedad*. Pamplona: Verbo Divino.
- Ochoa N. (2018). *Participación de los padres de familia como corresponsables de la educación de sus hijos en una institución educativa del callao*. Universidad San Ignacio de Loyola. Lima. Perú.
- Quintero, M. (2006). *El papel de la familia en la Educación. Educación Infantil*. España. Revista Digital Investigación y Educación No. 21 de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (recuperado de) <http://www.oei.es/oeivirt/revado.htm>
- Santos Guerra, M. (2007). *Arqueología de los sentimientos en la Escuela*. (3ra. Ed.) Buenos Aires: Borum.
- Sarramona J. (2002). *La educación en la familia y en la escuela*. Madrid: PPC.
- Smith, E., Shoben, E., & Rips, L. (1974). *Structure and process in semantic memory: A featural model for semantic decisions*. Psychological Review, 81, 214-241.
- Tulving, E. (1972). *Episodic and semantic memory*. En E. Tulving & W.



Donaldson (Eds.), *Organization of memory* (pp. 381–403). New York: Academic Press.

Terán (2006) *Enseñanza de la lengua quechua en el sistema educativo escolar del área urbana de tiquipaya* - Cochabamba, Bolivia

Trilla, J. &, Novella, A. (2001). *Educación y participación social en la infancia*. Revista Iberoamericana de Educación. Número 26. Mayo - Agosto de 2001. OEI

Valverde L. (2010). *La formación docente para una educación intercultural en la escuela secundaria Cuicuilco*, vol. 17, núm. 48, enero-junio, 2010, pp. 133-147 Escuela Nacional de Antropología e Historia Distrito Federal, México.

Vigotsky, L. (2001). *Psicología Pedagógica*. Buenos Aires: AIQUE.

Referencias electrónicas

Centro de Referencia Latinoamericano para la Educación Preescolar (CELEP, 2006). *La familia en el proceso educativo*. <http://campus-oei.org/celep/celep6.htm>

Francis, N. (1997). *Bilingüismo y alfabetización en la sierra de Tlaxcala*. Recuperado de:http://digitalrepository.unm.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1052&context=abya_ya_la

Herrera (2011) *Relación familia-escuela y su repercusión en la autonomía y responsabilidad de los niños/as* (Musgrove, 1975; Fromm, Horkheimer y Parsons, 1978; Vilchez, 1985; Musitu Ochoca, 1988) pdf (pp. 7) <http://www.cultura.gob.pe/es/comunicacion/noticia/ministerio-de-culturapresenta-avances-para-la-proteccion-de-las-lenguas>.

Ley General de Educación (2016). <https://www.spsd.org.pe/wp-content/uploads/2016/09/Ley-28044-Ley-General-de-Educaci%C3%B3n.pdf>

Ministerio de educación (2013). http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/01-general/2-propuesta_pedagogica_eib_2013.pdf



- Ministerio de educación (2016). *Guía para una escuela acogedora e integradora desde el inicio del año escolar*. www.minedu.gob.pe/Interes/guia_buena_acogida.pdf
- Ministerio de educación (2019). <http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-de-la-educacion-basica.pdf>
- Ministeriodecultura(2011).https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1025961/PN_C_VERSI%C3%93N_FINAL_2.pdf
- Ochoa, N. (2018). *Participación de los padres de familia como corresponsables de la educación de sus hijos en una institución educativa del callao-Lima – Perú* php [Consulta: 30 de agosto de 2018] Recuperado de: <http://www.minedu.gob.pe/campanias/lenguas-originarias-delperu>.
- Unesco,(1953). https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000129728_spa
- Unesco, (2004). *Declaración mundial sobre educación para todos*, Nueva York. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura http://es.iipi.cl/documentos_sitio/1051_IIPI000118_Participacion_de_las_familias_en_la_educacion_infantil_latinoamericana.pdf
- Unesco, (2007). https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000212715_spa
- Unesco,(2008).http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CI/CI/pdf/2nd_report_peru_es.pdf
- Unicef(2002),Minedu(2016),https://www.unicef.org/lac/sites/unicef.org.lac/files/201811/20180906_UNICEF_EscuelasAmigas.pdf
- Valdés, A., Martín, M. & Sánchez Escobedo, P. A. (2009). *Participación de los padres de alumnos de educación primaria en las actividades académicas de sus hijos*. Revista Electrónica de Investigación Educativa, 11 (1). Consultado en: <http://redie.uabc.mx/vol11no1/contenido-valdes.html>



ANEXOS



Reunión de coordinación

En esta imagen podemos apreciar a los padres y madres de familia de la de la IEI N.º 366 manteniendo una reunión convocada, previamente, por la directora de dicha Institución, con el fin de dar a conocer sobre la recepción del oficio presentado por parte de la docente investigadora solicitando autorización para realizar dicha investigación, así mismo, la docente investigadora, aprovecha la oportunidad y da de conocer los objetivos de la investigación.



Aplicación de la encuesta

Aquí se observa a los padres y madres de familia respondiendo de forma individual la encuesta sobre la participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua a los niños y niñas de nivel inicial.



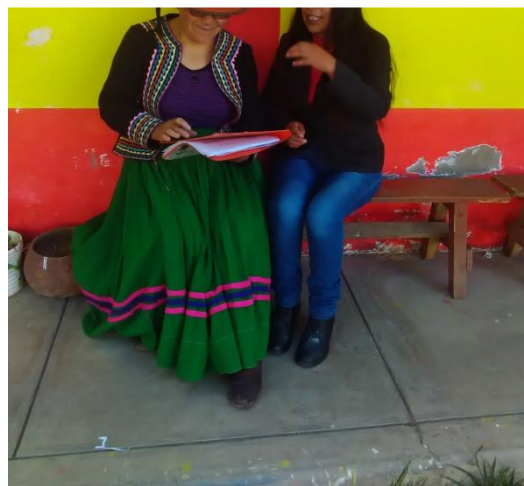
Reunión de las madres de familia en el patio de la IEI N.º 366 que no pudieron estar presentes en la primera reunión en donde la docente investigadora dio de conocer sobre el oficio presentado a la Institución y los objetivos a realizarse en la investigación.



Las madres de familia responden a las preguntas de la encuesta sobre la participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua a sus hijos e hijas de nivel inicial.



Otro grupo de madres de familia respondiendo a las preguntas de la encuesta sobre la investigación de la participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua a sus hijos e hijas de nivel inicial.



La investigadora está dando de conocer a la madre de familia sobre la investigación de la participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua a su hija del nivel inicial.



La investigadora explica a la madre de familia sobre la investigación que está realizando, para luego pedirle que conteste las preguntas de la encuesta con toda sinceridad sobre la participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua a su hija de nivel inicial.



La investigadora está dando de conocer a las madres de familia sobre la investigación de la participación de la familia en la enseñanza del idioma quechua a sus hijos e hijas de nivel inicial y en forma individual las madres contestan las preguntas de la encuesta



INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN APLICADOS A LOS PADRES DE FAMILIA

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Nombres y Apellidos			
Nivel de educación		Edad	

INSTRUCCIONES: Señor padre de familia el objetivo de la presente encuesta es conocer LA PARTICIPACIÓN DE LA FAMILIA EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA QUECHUA EN LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL INICIAL DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N. ° 366 ICHUÑA 2019. Para lo cual agradeceré a que conteste las siguientes preguntas con la mayor sinceridad, para esto debe marcar con una (X) en el casillero que considere correcto, guíese de la leyenda. Marque solo una respuesta por pregunta.

Siempre.

A veces.

Nunca.

FORMAS DE PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES DE FAMILIA EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA QUECHUA.				
N°	ÍTEMS	Siempre	A veces	Nunca
01	Promueves situaciones comunicativas para la enseñanza del idioma quechua a tu hijo e hija.			
02	Conversa usted en quechua con su hijo e hija			
03	Con qué frecuencia usted habla en quechua con su hijo e hija			
04	Felicita a su niño cuando habla y responde en quechua.			
05	Ud. Enseña a nombrar las partes del cuerpo en quechua a su hijo e hija			
06	Enseña canciones en quechua a su niño y niña			
07	Realizas preguntas a tu hijo e hija como imata ruwamunki kunan punchaw chay yachaywasiyki			
08	Cuentas cuentos en quechua a tu hijo e hija			
PERCEPCIÓN DE LOS PADRES DE FAMILIA EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA QUECHUA.				
			SI	NO
09	Ud. cree que la enseñanza del quechua en las instituciones educativas es positiva para el aprendizaje de su hijo.			
10	Estás de acuerdo que tu hijo aprenda a hablar el idioma quechua.			
11	Cree usted que la enseñanza del idioma quechua afianza la identidad cultural de los niños y niñas del nivel inicial.			
12	Está usted de acuerdo que la enseñanza del idioma quechua no se dicte en las escuelas focalizadas de fortalecimiento de la EIB.			

Fuente: PROEIB-Andes, (2014)



PROPUESTA DEL TALLER

I.- FUNDAMENTACIÓN

La carencia de estrategias pertinentes para la enseñanza del idioma quechua en la mayoría de los padres de familia de la Institución Educativa Inicial N° 366 del distrito de Ichuña, es un factor que restringe una adecuada participación para enseñar el idioma quechua a los niños y niñas del nivel inicial, el cual dificulta a que el niño o niña no hable el idioma quechua, además de no permitirle conocer su cultura local.

El programa curricular de nivel inicial emitido por el Ministerio de Educación en el año 2018. En el marco del Enfoque comunicativo, indica que los niños aprenden a usar el lenguaje para comunicarse con los demás. La competencia “Se comunica oralmente en lengua materna” es la base de las competencias “Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna” y “Escribe diversos tipos de textos en lengua materna”, pues introduce a los niños en los aspectos básicos de la comunicación. Y es, precisamente, a través de la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua a los niños del nivel inicial y que desarrollen sus capacidades correspondientes a través de estrategias metodológicas. Por esta razón es oportuna diseñar el presente taller a raíz de los resultados encontrados de la investigación.

En tal sentido se propone un taller para que los padres de familia puedan enseñar el idioma quechua a los niños y niñas del nivel inicial teniendo en cuenta estas dos estrategias o dinámicas:

1. Cuentos en quechua como estrategia para desarrollar la comunicación en la lengua materna.
2. Cantar canciones en quechua como estrategia para desarrollar la comunicación en quechua, etc.



II.- OBJETIVOS

2.1. GENERAL

Diseñar un taller de cuentos y canciones en quechua para promover la participación de los padres de familia en la enseñanza del idioma quechua y así fomentar la enseñanza del idioma quechua de manera adecuada a los niños del nivel inicial de la Institución Educativa Inicial N.º 366 del distrito de Ichuña, 2019.

2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Selección de los cuentos cortos llamativos que sean de interés de los niños, mediante las cuales se mejorará la enseñanza del idioma quechua por parte de los padres de familia.

Seleccionar canciones en quechua como una estrategia pertinente para el aprendizaje del idioma quechua.

Establecer las palabras mágicas en quechua como: saludos y frases sencillas relacionadas, o también utilizando metodologías que tengan que ver con su entorno inmediato como nombrar las partes del cuerpo humano haciendo uso de su propio cuerpo.



CUENTOS

ATUQMANTAWAN K'ANKAMANTAWAN

Huk p'unchawsi huk sumaq hatun k'anka pirqaman siqasqa. Chaypi waqakaran llapallan llaqta runakuna sumaq tarisqanta uyarinankupaq.

Waqamusqanta uyarispataqsi huk atuq asuykurquspa ñisqa:

- Qanqa sumaqlataña waqanki karupi tiyaqkunapas uyarinakupaq huknin ñawiykita ch'irmiykuspa astawan waqay, ñispa.

Chayta atuq ñiktinsi k'ankaqa huknin ñawinta ch'irmiykuspa waqasqa.

HUK'UCHAMANTA MISIMANTA

Huk p'umchaysi puriq kasqaku wasikunata kisu suwakuq kay kumpayrikuna, tariq kasqaku qhuru kisuta hinaspas unupis chulluchiq kasqaku mikhurqunankupaq.

Achka kisuta tarispa sapa tutallas puriqku huk p'umchuysi huk'ucha manas puriyta misiwani munanchu . kay misitaqsi ñin imanasqataq mana ñuqawan puriyta munankichu ñiq kasqa. Kisutachus mikhumuchhanki ñuqan qhawarqamuni saqimusqanchikta manañam kanchu imapas. Ñispas huk'uchataqa misi llapanta mikhuyta qallarín huk chichu huk'uchallas qhiparqusqa “mana k'uchi kakuni ñuqaqa nispa”. An chaymanta huk'uchakunaqaqhipan allin miraq.

CANCIONES

Umayta tusuchini mama cuyuspalla (bis) Uma uma uma
Rikrayta tusuchini mama cuyuspalla (bis) Rikra rikra rikra
Makiyta tusuchini mama cuyuspalla (bis) Maki maki maki
Tiqniyta tusuchini mama cuyuspalla (bis) Tiqni tiqni tiqni
Chakiyta tusuchini mama cuyuspalla (bis) Chaki chaki chaki.

Wawa tusuqkuna tusuysi tusuysi
Irqi tusuqkuna tusuysi tusuysi
Wiqrú sinqitantin qhupuwasitantin tusuysichik tusuysichik
Lalayla lalayla lalayla lalayla (bis)
P`asñatuskuna maqt`a tusuqkuna (bis)
tusuysichik tusuysichik Chikchispa chikchispa asispa asispa (bis)
Lalalay lalalay lalalay lalalay (bis)

PARTES DEL CUERPO HUMANO

